



BĚBĚCAR®

☐ city
NEXUS

☐ **N3**



instructions
instrucciones
instruções
instructions
gebruiksaanwijzing
istruzione

инструкции
pokyny
instrukcja obsługi
інструкція
használati utasítás
הוראות שימוש



ensylock

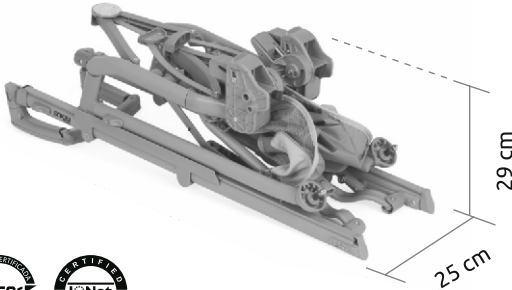


82 cm



89 cm

35 cm



29 cm

25 cm



www.bebecar.com

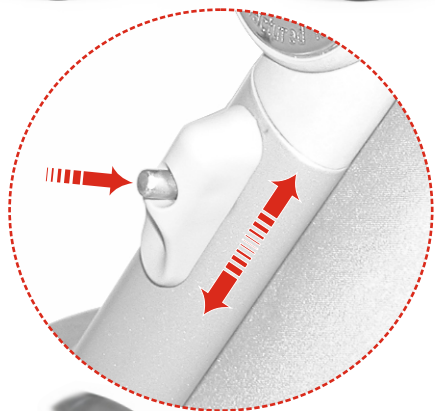
COMPATIBILITY • COMPATIBILIDADE • COMPATIBILITÉ • COMPATIBILITEIT • COMPATIBILITA' • СУМІСНІСТЬ • 兼容性 • תאימות •
 KOMPATIBILITÄT • СОВМЕСТИМОСТЬ • KOMPATYBILNOŚĆ • KOMPATIBILITA • ÖSSZEEGYEZTETHETŐSÉG • ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

CHASSIS • CHASIS • TELAI0 ΣΚΕΛΕΤΟΣ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ • ONDERSTEL ШАССИ • PODVOZEK • VÁZ • 底盘 • שולדה GESTELL • PODWOZIE WÓZKA • ШАСИ	SEAT UNIT • ASIENTO • ASSENTO • SIEGE • ΘΕΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ AMACA/PASSEGGINO • ZITJE • SPORTWAGENAUFSATZ ΠΡΟΓΥΛΟΥΧΗΝΙ ΕΠΛΟΚ • SPORT ÜLÖRÉSZ • יחידת יושנים SIEDZISKO SPACERÓWKI • SEDACKA • СИДННЯ • 座椅	CARRYCOT • CAPAZO • ALCOFA • MÓZESKOSÁR NACELLE • DRAAGWIEG • NAVICELLA • ΠΟΡΤ ΜΠΕΜΠΕ ЛЮЛЬКА • GONDOLA • KINDERWAGENWANNE • 嬰兒床 HLUBOKÁ VANA • ПЕРЕНОСНЕ ЛОЖКО • אובבטית
Stylo AT (TS) i-3 • i-Basic Stilo's • Ip-Op EL • Ip-Op EL Class B3 N3 Ip-Op Classic • Ip-Op Evolution / AT / AP Icon Racer • Icon Tech AP Hip-Hop Tech /AP • Hip-Hop Stylo Class EL • Stylo EL • Stylo EL S One & Two • One & Two AT City Nexus Spottech Spot • Spot+	LF (TS) LF (TS) LF + • LF Baby LF B FS N LF + LF + LF + LF EL • LF+ LF + LF Baby FS N Spottech Spot • Spot+	MAXIBOB (TS) MINIBOB (TS) • i-Basic MINIBOB • MINIBOB Light • BOB XL LA3 B-BOB N-BOB MINIBOB LA3 • MINIBOB Light • BOB XL LA3 MINIBOB LA3 • MINIBOB Light • i-BOB LA3 i-BOB LA3 • BOB XL LA3 MAXIBOB LA3 / Light • BOB XL3 MINIBOB LA3 • MINIBOB Light N-BOB • i-BOB LA3 i-BOB LA3 • N-BOB

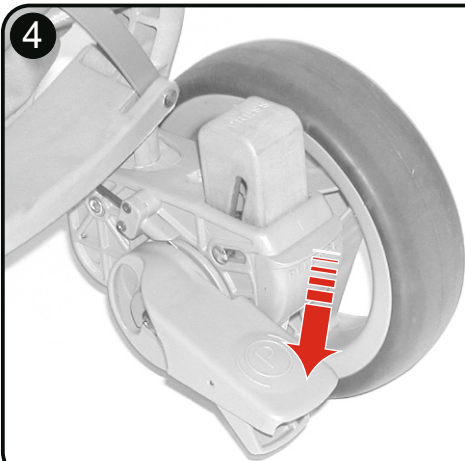
2

Diagram 2 illustrates the process of releasing the front wheel lock. The main image shows the stroller with a hand pressing the front wheel lock release button. Two circular insets provide close-up details: the top-left inset shows the release button being pushed down, and the bottom-left inset shows the front wheel assembly with a red arrow pointing down at the lock mechanism. A red warning triangle is placed below the bottom-left inset. A red 'X' over a lock icon is in the top-right corner, indicating the lock should be released.

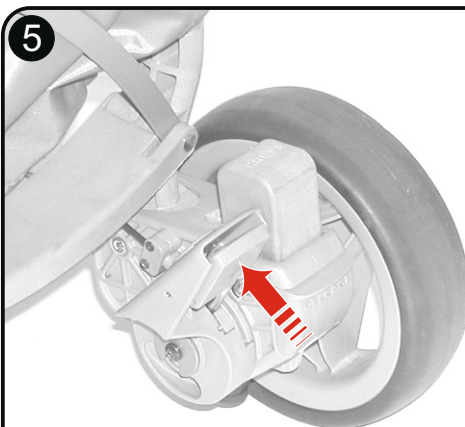
3



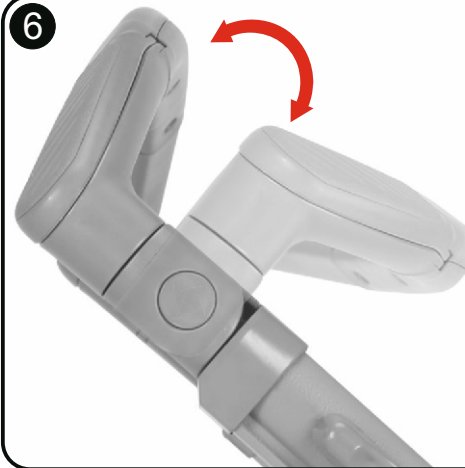
4

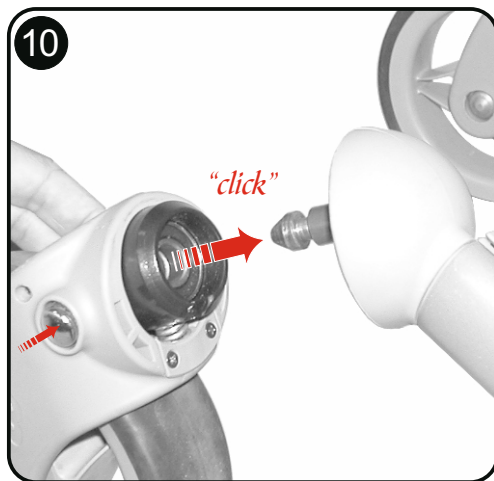
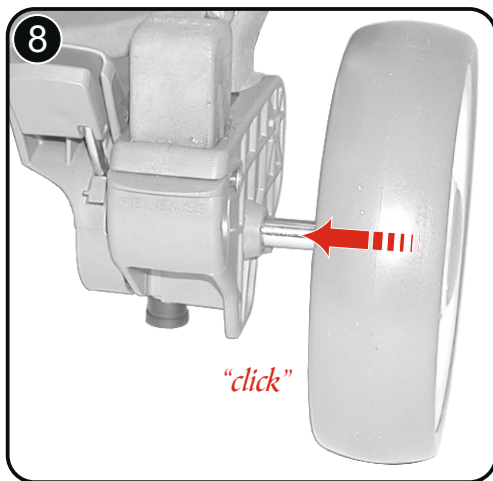
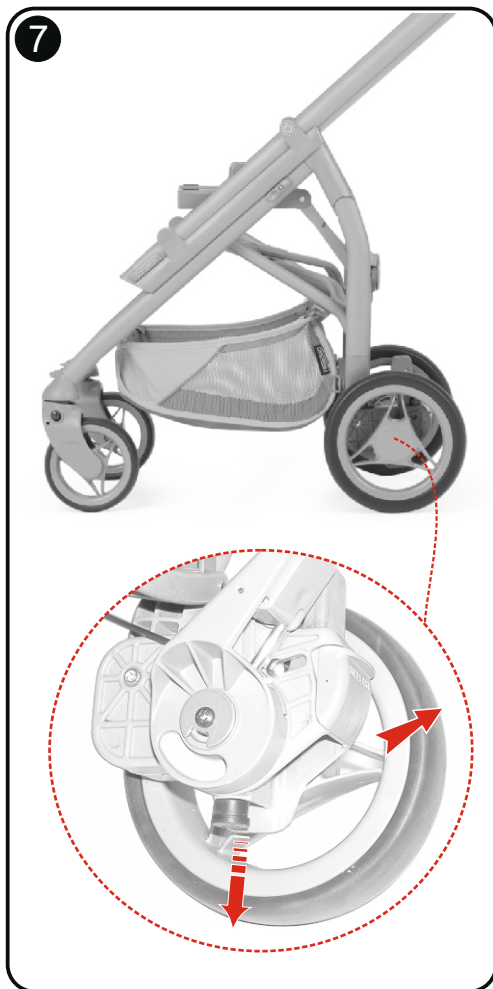


5



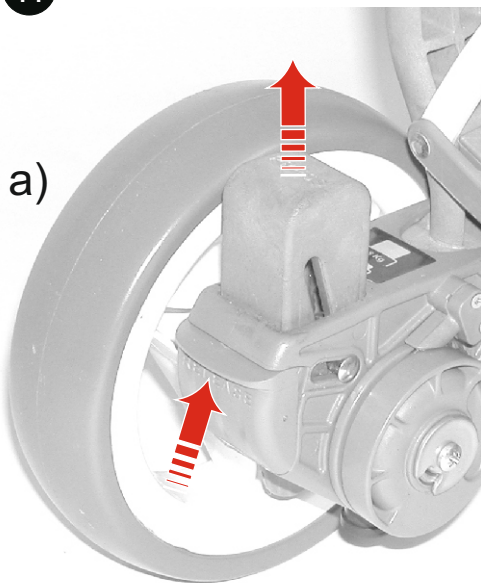
6



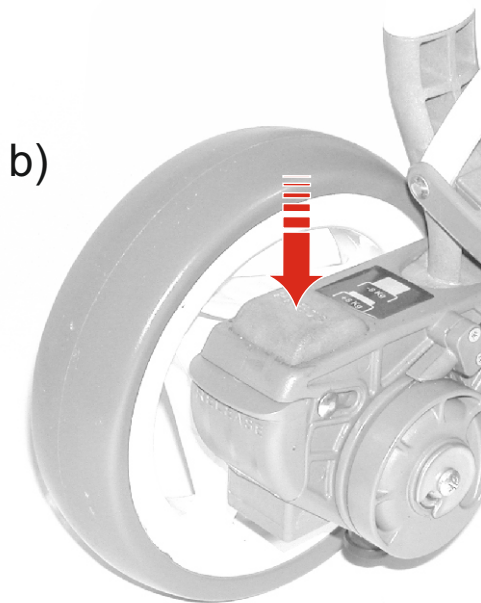


11

a)

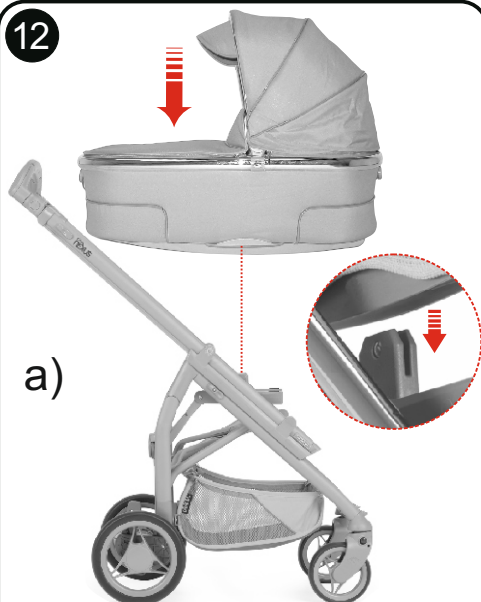


b)

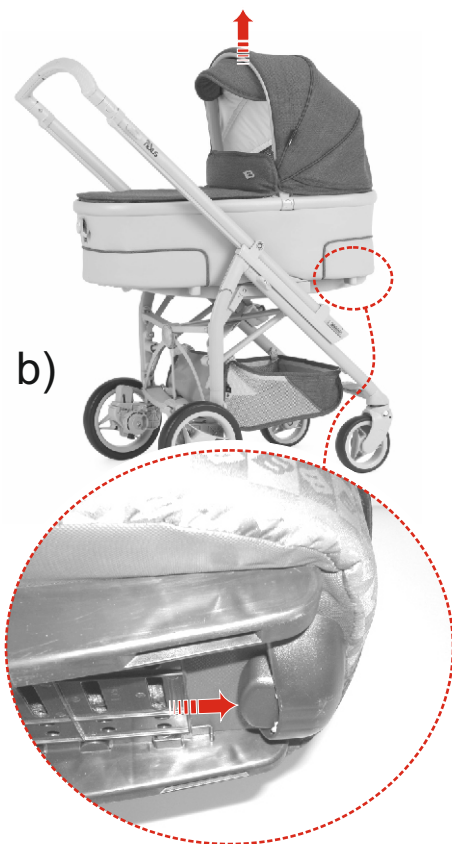


12

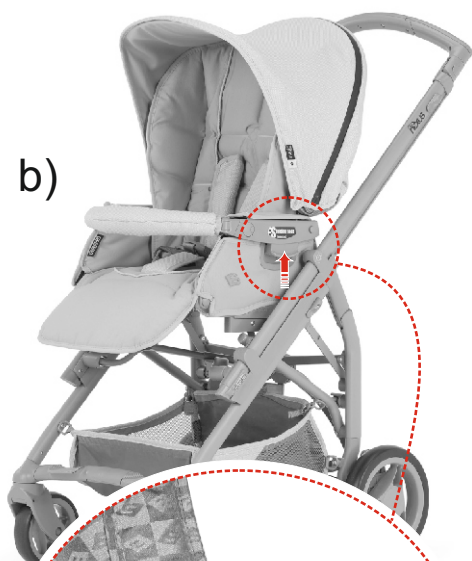
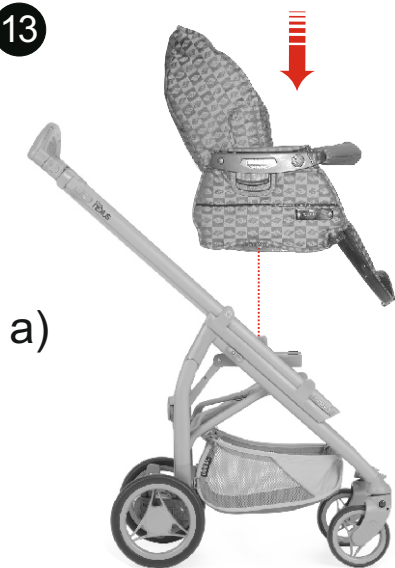
a)



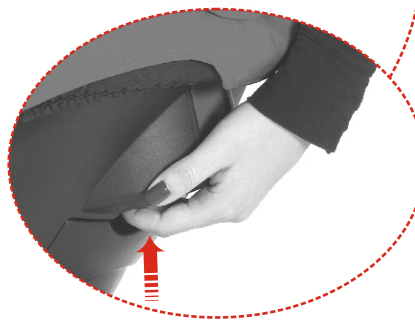
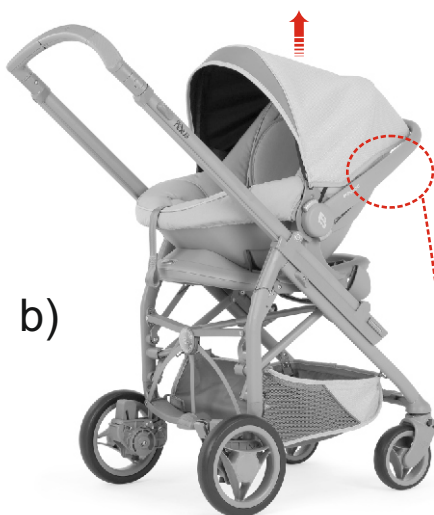
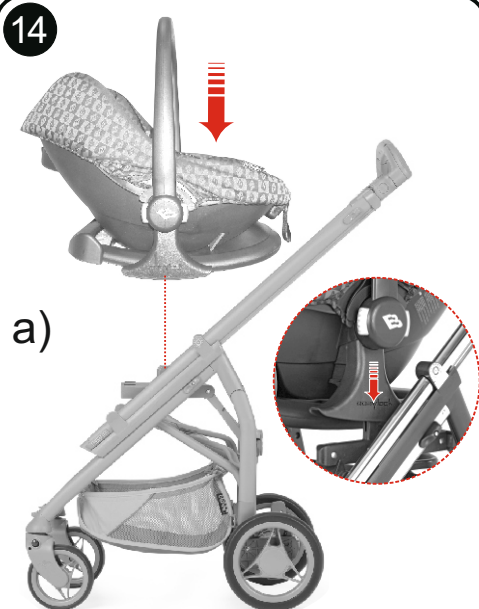
b)



13

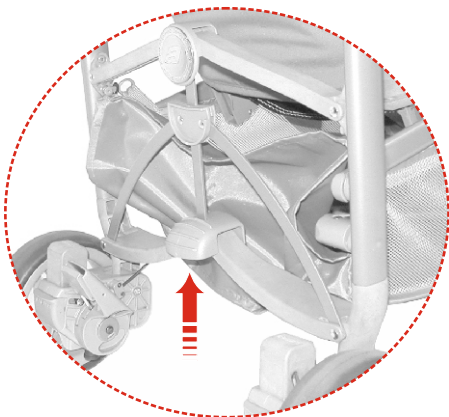


14



15

a)



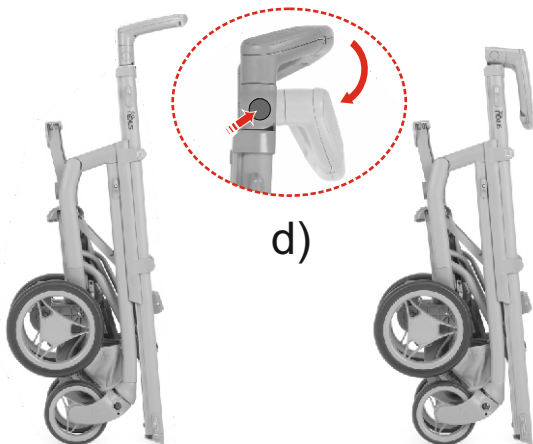
b)



c)

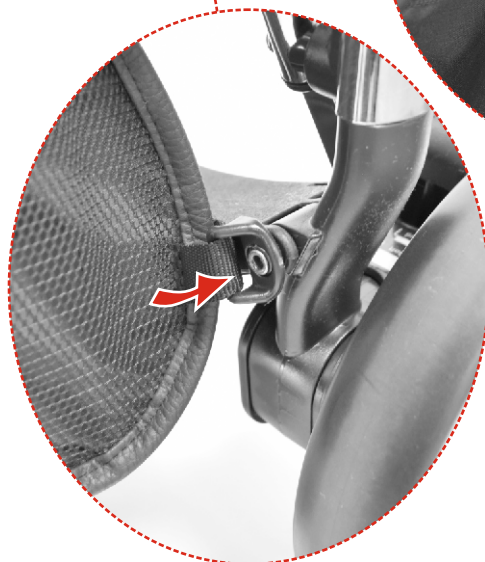
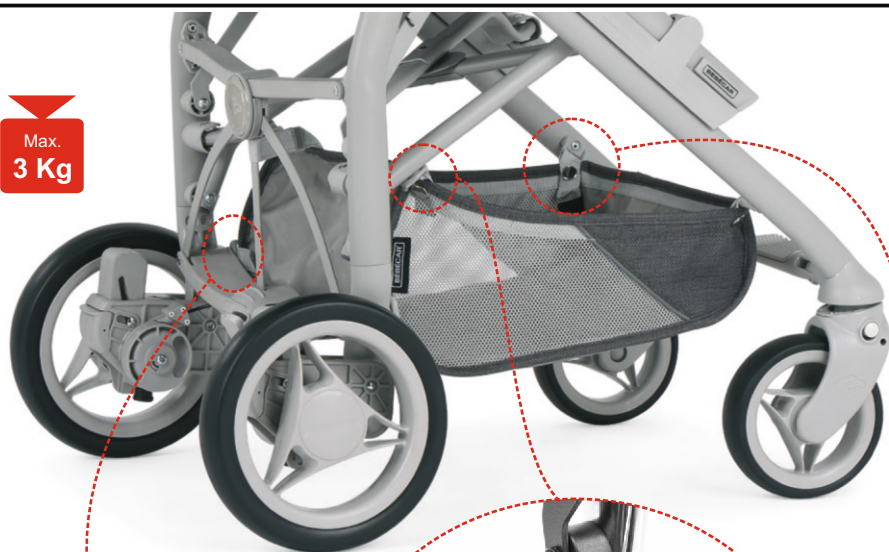


d)



16

Max.
3 Kg





Infant Car Seat
Silla de Auto
Assento Auto
Siège Auto
Autozitje
Seggiolino auto
Babyschale



Автокресло для младенца
Dziecięcy fotelik
Samochodowy
Autosedacku
Автосидіння для малюка
Hordozó

כסא בטיחותי לתינוק לרכב

- GB** The Infant Car Seat should be facing rearwards when used on chassis.
- ES** La silla de auto debe ser colocada mirando hacia atrás, cuando se usa en el chasis.
- PT** O Assento Auto deve ser colocado virado para trás, quando utilizado no chassis.
- FR** Le siège doit toujours être placé vers la maman si employé sur le chassis.
- NL** Het autozitje moet altijd naar de moeder gekeerd zijn bij gebruik op het onderstel.
- IT** Il Seggiolino auto, quando è posto sul telaio, deve stare fronte-mamma.
- DEU** Die Babyschale sollte beim Gebrauch auf dem Gestell rückwärts gerichtet sein.
- RUS** При использовании автокресла для малышей на шасси, сидение должно быть установлено против хода движения коляски.
- PL** W przypadku instalacji na tym podwoziu, dziecięcy fotelik samochodowy powinien być ustawiony odwrotnie do kierunku jazdy.
- CZ** Autosedacku umístete na podvozku kocarku vzdy smerem k vam !
- UKR** При використанні автосидіння для малюків на шасі, сидіння повинно бути встановлене проти ходу руху коляски.
- HUN** A hordozót menetiránnyal ellentétesen helyezze a vázra.
- ISR** כסא הבטיחות צריך להיות מופנה עם הפנים כלפי האמא כאשר מניחים את הכסא על שלדת העגלה



63 cm



31 cm



52 cm



city
nexus



city
nexus



made in europe



ITX000000457 - 09/2017 - DDH 0064/00

PORTUGAL

BÉBÉCAR - UTILIDADES PARA CRIANÇA, S.A.
RUA DOMINGOS OLIVEIRA SANTOS, 62
APARTADO 8
4509-903 CALDAS DE S.JORGE (PORTUGAL)
TELEF: 256 910400
FAX: 256 911346
E-mail: info@bebecar.com
www.bebecar.com

FABRICADO EM PORTUGAL

GREAT BRITAIN

BÉBÉCAR UK LTD.
ROBERTSON HOUSE, NORTH WALSHAM.
NORFOLK, NR28 0BX
TELE: SALES 01692 408801
SERVICE 01692 408807
FAX: 01692 500176
E-mail: sales@bebecar.co.uk
www.bebecar.co.uk

MADE IN PORTUGAL

ESPAÑA

BÉBÉCAR ESPAÑOLA, S.L.
C/ MARCHES, S/N PARCELA 74
APARTADO DE CORREOS Nº 1115
POLIGONO INDUSTRIAL
45007 TOLEDO (ESPAÑA)
TELEF: (925) 241474
FAX: (925) 241633
E-mail: bebecar@bebecarespanola.es

FABRICADO EN PORTUGAL

FRANCE

BÉBÉCAR FRANCE, S.A.R.L..
ZA LES PORTES DE LA FORÊT
3, ALLÉE DES PORTES DE LA FORÊT
77090 COLLEGIEN (FRANCE)
TELEF: (01) 64628400
FAX: (01) 60376998
E-mail: service.france@bebecar.com

FABRIQUÉ AU PORTUGAL

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE

YOUR CHILD'S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS

WARNING: This pushchair has been designed to be operated as shown in the instructions supplied.

Not to do so may cause damage and render your guarantee void.

- 1 - **TO UNFOLD:** When opening the pushchair first adjust handle by pressing the two buttons simultaneously and rise the handle bar ensure that the handle is in the horizontal position as indicated in the figure.
- 2 - Pull handle of pushchair upwards. To engage the secondary lock press down on the plastic pedal at the rear of the pushchair with your foot.
NB: Check security of the pushchair by pulling on handle and pushing right and left moulding as shown.
- 3 - **STEERING - NON-STEERING:** The front wheels can be used in either mode.
Slide lever (on both sides of chassis) to the upwards position for steering, as indicated in the figure.
For non-steering wheels press button and lever will slide in a downward position.
NB: When using your pushchair on rough ground we recommend non-steering mode.
- 4 - **BRAKE OPERATION:** To apply brake, press down on pedal. **NB:** Check if both brakes are locked.
- 5 - To release brake, pull up the pedal.
- 6 - **ADJUSTABLE HANDLE POSITION:** Press the side button and simultaneously rise or lower the handle bar as required.
- 7 - **TO REMOVE THE REAR WHEEL:** Press lever downwards and at the same time pull the wheel away from the axel housing.
- 8 - **TO FIT THE REAR WHEELS:** Place axel in axel housing and press inwards.
Check by pulling wheel to confirm latching of the axel.
- 9 - **TO REMOVE THE FRONT WHEEL:** **N.B.** The front wheels of this chassis can only be removed if the steering button is in a upwards position.
Press side button and at the same time pull the wheel away from the front leg.
- 10 - **TO FIT THE FRONT WHEELS:** **N.B.** The front wheels of this chassis can only fitted if the steering button is in a upwards position.
Press button and at the same time push wheel housing into front leg, until it locks into position.
Check by pulling wheel to confirm latching of the wheel housing.
- 11 - **REAR SUSPENSION SYSTEM:** Adjustable in two positions. With brakes applied, use foot to make adjustment.
POSITION "A" – Release suspension moulding as showed in the figure for a soft option for the young infant.
POSITION "B" – Press down on suspension moulding, for a strong but comfortable setting for the larger child.
- 12 - **TO FIT CARRYCOT:** Place carrycot base on chassis attachment device "easylock". Lock will automatically engage.
Warning: Check that the pram body attachment devices are correctly engaged before use.
TO REMOVE CARRYCOT: Push in button on base of the carrycot and simultaneously lift carrycot away from chassis frame.
- 13 - **TO FIT SEAT:** Seat may be forward or rear facing. Place seat on chassis attachment devise "easylock". Lock will automatically engage. **Warning:** Check that the seat unit attachment devices are correctly engaged before use.
TO REMOVE SEAT: Push in button on both side of seat unit and lift seat away from chassis frame.
- 14 - **TO FIT AUTO SEAT:** Place auto seat on chassis attachment devise "easylock". Lock will automatically engage.
Warning: Check that the auto seat attachment devices are correctly engaged before use.
TO REMOVE AUTO SEAT: Push in button on back of seat unit and lift auto seat away from chassis frame.
- 15 - **FOLD PUSHCHAIR:** **N.B.** Please remember to lock the swivel wheels in the non-steering mode before folding chair.
 - a) Operate secondary lock upwards as indicated.
 - b) Operate the primary safety device lock, by pulling the plastic tabs upwards.
 - c) Push main handle downwards until the chassis locks into the folded position.
 - d) Finally press the side button of handle and simultaneously lower the handle bar.
- 16 - **BASKET:** To attach the basket, pass the webbing and press-stud through the plastic ring of chassis as shown.
Then lock press-studs together.

WARNING - A CHILD'S SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY !**Conform to EN 1888:2012**

This vehicle is intended for children from 0 months of age and up to maximum weight 15kg.

WARNING: Never leave your child unattended.

WARNING: Ensure that all locking devices are engaged before use.

WARNING: To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.

WARNING: Do not let your child play with this product.

WARNING: Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.

WARNING: This product is not suitable for running or skating.

WARNING: Do not add a mattress thicker than 20 mm.

WARNING: Use a harness as soon as your child can sit unaided.

WARNING: Always use the crotch strap in combination with the waist belt.

WARNING: Any load attached to the handle and/ or back of the backrest and/ or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.

The vehicle shall be used only up to the number of children for which it has been designed.

The parking device shall be engaged when placing and removing the children.

It may be unsafe to use accessories, e.g. child seats, bag hooks, rain cover etc. other than those approved by **BÉBÉCAR**. It may be unsafe to use replacement parts, other than those supplied or approved by **BÉBÉCAR**.

Additional attachment points called 'D' rings are provided on the seat lap strap and in the centre of the carrycot for the attachment of a separate safety harness.

This vehicle requires regular maintenance by the user.

Overloading, incorrect folding and the use of non-approved accessories may damage or break this vehicle.

If a shopping basket is supplied, the maximum permissible load is 3kg, evenly distributed.

Never allow a child to attempt to operate this vehicle. Remember, it is not a toy.

It is not advisable to have sources of heat (open electric or gas fires etc) near this product.

This vehicle should be regularly checked for wear.

Wheels, swivel units and other moving parts of the chassis should be kept free of accumulated dirt and should be regularly lubricated with a oil spray. Do not use silicon spray.

Please remember that this vehicle is not waterproof. You must use a **BÉBÉCAR** PVC raincover, and that raincover must be raised or removed when inside to give adequate ventilation. After use in wet weather, ensure both the vehicle and PVC raincover / upholstery are thoroughly dried and aired before storage or further use.

Dry metal and plastic parts with a soft cloth.

Read and keep the instructions supplied.

Note: For washing instructions and Service Agents Network see separate list.

GUARANTEE

All **BÉBÉCAR** products have a period of guaranteed subject to the local law of the country in which it is being sold, from the date of purchase, against mechanical defects which will be repaired, or parts replaced free of charge within this period. This is conditional upon the product having been used for the purpose for which it was designed and no liability is accepted for defects arising out of fair wear and tear, undue force, neglect or accident.

In furtherance of their policy of continuous product development **BÉBÉCAR**
reserve the right to make specification and design changes.

IMPORTANTE - LEER ATENTAMENTE Y GUARDAR PARA FUTURO USO

RECUERDE QUE LA SEGURIDAD DE SU HIJO ES DE SU ENTERA RESPONSABILIDAD

ADVERTENCIA: Esta silla ha sido diseñada para el uso según las instrucciones proporcionadas, si no la usa según las instrucciones, puede causar daños y hacer su garantía nula.

- 1 - **PARA ABRIR:** Cuando abra la silla, primero, ajuste el manillar pulsando los dos botones laterales simultáneamente y levantando el manillar asegurándose que quede en posición horizontal.
- 2 - Tire del manillar hacia arriba para enganchar el cierre y, con el pie, apriete hacia abajo el pedal de plástico que está localizado en la parte trasera de la silla. **Nota:** Compruebe la seguridad de la silla tirando del manillar y pulsando la pieza plástica derecha e izquierda como se indica en el dibujo.
- 3 - **GIRATORIO - NO GIRATORIO:** Las ruedas delanteras se pueden usar en cualquiera de los dos modos. Deslice las palancas (localizadas en ambos lados) hacia arriba para modo giratorio como indica el dibujo. Para modo no giratorio, apriete el botón y la palanca deslizará hacia la posición baja.
Nota: cuando use su silla en suelo áspero, recomendamos el modo no giratorio.
- 4 - **OPERACIÓN DEL FRENO:** Para poner los frenos de las ruedas traseras, apretar hacia abajo el pedal.
Nota: Compruebe si ambos frenos están correctamente encajados.
- 5 - Para quitar, levantar el pedal.
- 6 - **AJUSTAR POSICION DEL MANILLAR:** Apriete los dos botones laterales y bajar o levantar el manillar como requiera.
- 7 - **PARA DESMONTAR LA RUEDA TRASERA:** Pulse la palanca hacia abajo mientras que tire de la rueda para desencajarla de su alojamiento.
- 8 - **PARA MONTAR LAS RUEDAS TRASERAS:** Ponga el eje en su enganche y empuje hacia dentro. Para asegurarse que este bien enganchada, tire de la rueda hacia fuera.
- 9 - **PARA EXTRAER LAS RUEDAS DELANTERAS:** **Nota:** Las ruedas delanteras de este chasis solo se pueden desmontar si el botón está en posición superior-modo no giratorio.
Presione el botón rojo y al mismo tiempo separe la rueda de la pata delantera.
- 10 - **PARA ENCAJAR LAS RUEDAS DELANTERAS:** **Nota:** Las ruedas delanteras de este chasis solo se pueden montar si el botón está en posición superior-modo no giratorio. Presione el botón rojo y al mismo tiempo introduzca el alojamiento de la rueda en el perno de la pata delantera, hasta que esta encaje en su posición. Verifique tirando de la rueda para confirmar que ha enganchado el perno en el alojamiento de la rueda.
- 11 - **SISTEMA DE SUSPENSION TRASERA:** Ajustable en dos posiciones. Con los frenos activados, utilice el pie para realizar este ajuste. **POSICION "A"** – Libere el pedal como se muestra en el dibujo para un ajuste de la suspensión más blanda, para un bebé más pequeño.
POSICION "B" – Presione el pedal hacia abajo, para un ajuste más duro de la suspensión, para un bebé o niño más grande.
- 12 - **PARA ACOPLAR EL CAPAZO** Ponga los enganches del base del capazo sobre el sistema "Easylock". El enganche se encajará automáticamente. **Advertencia:** Asegúrese que todos los enganches del capazo estén completamente anclados antes de su uso.
PARA QUITAR EL CAPAZO: Pulse el botón en el base del capazo a la vez que levanta el capazo del chasis.
- 13 - **PARA ACOPLAR LA HAMACA:** La hamaca puede estar mirando hacia adelante o atrás. Ponga los enganches de la hamaca sobre el sistema "Easylock" y se enganchará automáticamente.
Advertencia: Asegúrese que todos los enganches del asiento estén completamente anclados antes de su uso.
PARA QUITAR LA HAMACA: Pulse los botones en ambos lados de la hamaca a la vez que levanta la hamaca del chasis.
- 14 - **PARA ACOPLAR LA SILLA DE AUTO:** Ponga los enganches de la silla de auto sobre el sistema "Easylock" y se enganchará automáticamente.
Advertencia: Asegúrese que todos los enganches de la silla estén completamente anclados antes de su uso. **PARA QUITAR LA SILLA DE AUTO:** Pulse el botón en el parte trasera de la silla a la vez que levanta la silla del chasis.
- 15 - **PARA PLEGAR Y CERRAR LA SILLA:**
NOTA: Por favor, recuerde poner las ruedas giratorias en posición fija antes de plegar la silla.
 - a) Opere el cierre secundario hacia arriba como se indica.
 - b) Desenganche el primer cierre de seguridad tirando hacia arriba de las lengüetas plásticas.
 - c) Empuja el manillar hacia abajo hasta que el chasis se engancha en posición de cerrado.
 - d) Apriete los botones en los laterales del manillar y simultáneamente baje este.
- 16 - **CESTO:** Para colocar el cesto, pasar la cinta con automático por la arandela plástica de la pata delantera del chasis según el dibujo; abroche los automáticos.

ADVERTENCIA - LA SEGURIDAD DE SU HIJO ES SU RESPONSABILIDAD

Conforme con la norma EN 1888:2012

Este coche ha sido diseñado para niños desde los 0 meses de edad hasta que pese unos 15kg.

ADVERTENCIA: Puede ser peligroso dejar al niño sin vigilancia.

ADVERTENCIA: Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.

ADVERTENCIA: Para evitar daños, el niño no debe acercarse a las piezas movibles cuando haga los ajustes ni cuando abre y cierra el coche.

ADVERTENCIA: No permita al niño jugar con este producto.

ADVERTENCIA: Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo y del asiento están correctamente activados antes de su uso.

ADVERTENCIA: Este producto no es adecuado para correr ni patinar.

ADVERTENCIA: No utilice ningún colchón con grosor mayor de 20 mm.

ADVERTENCIA: Usar un arnés tan pronto como el niño se pueda sentar por sí mismo.

ADVERTENCIA: Siempre utilice el cinturón abdominal con la cinta entrepiernas.

ADVERTENCIA: Cualquier carga sujeta al manillar, al respaldo o al reposabrazos afecta a la estabilidad del cochecito / silla.

Jamás lleve más niños en esta silla para que ha sido diseñada.

Siempre ponga los frenos cuando introduzca o cuando saque el niño de la silla.

Puede ser peligroso usar algunos accesorios por ejemplo sillas de niño, coberturas de lluvia, etc. menos los aprobados por **BÉBÉCAR**.

Puede ser peligroso usar piezas de repuestos que no sean las proporcionadas ó aprobadas por **BÉBÉCAR**.

Anillos "D" adicionales están proporcionados en el cinturón y en el centro del capazo para que se puede utilizar cinturones de seguridad adicionales.

Este coche requiere mantenimiento regular por el consumidor.

Sobrecargar, plegar incorrectamente y uso de accesorios no aprobados pueden causar daños ó roturas de este coche. Si está colocado un cesto el peso máximo permitido es 3kg de carga distribuidos igualmente.

Jamás deje a un niño intentar manejar este coche. Recuerde, no es un juguete.

Mantenga este producto lejos llamas y lumbres.

Este coche debe de ser inspeccionado a menudo, también compruebe que todos los cierres, cintas, puntos de ajuste y partes móviles están seguras y funcionan bien.

Las ruedas y ejes deben de estar libres de tierra y lubricados con spray de aceite, no use spray de silicona.

Recuerde que este coche por si solo no protege contra la lluvia, utilice una cobertura de lluvia **BÉBÉCAR**, recuerde levantar o desmontar dicha cobertura en interiores para proporcionar una ventilación adecuada.

Después de usar en tiempo lluvioso, asegúrese que el coche y la cobertura de lluvia estén secos y ventilados completamente antes de guardar o usar de nuevo.

Seque las piezas metálicas y plásticas con un paño suave.

Leer y guardar las instrucciones proporcionadas.

Nota: Para instrucciones de lavado e información de agentes de reparación, ver instrucciones aparte.

GARANTIA

Todos los productos **BÉBÉCAR** están garantizados por el período establecido en la normativa vigente contra defectos de fabricación. Los mismos serán reparados o sustituidas las piezas averiadas durante ese periodo. **BÉBÉCAR** no aceptará reclamaciones por daños causados por resultado de una utilización contraria a las instrucciones, bien como negligencias o accidentes.

En continuación de su política de desarrollo constante de sus productos,
BÉBÉCAR se reserva el derecho de modificar dibujos o especificaciones de sus productos.

IMPORTANTE - LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

LEMBRE-SE QUE A SEGURANÇA DO SEU FILHO É DA SUA RESPONSABILIDADE

ATENÇÃO: Esta cadeira foi desenhada para ser utilizada de acordo com estas instruções.

O não seguimento das mesmas pode causar danos na cadeira e anular a sua garantia.

- 1 - **PARA ABRIR:** Quando abrir a cadeira, ajuste primeiro a pega pressionando os dois botões simultaneamente e elevando-a, assegurando-se que a pega fica na posição horizontal como demonstrado na figura.
- 2 - Puxe as pegas da cadeira para cima. Para fixar o fecho de segurança secundário, pressione o pedal traseiro com o pé. **NOTA:** Certifique-se que a cadeira está totalmente aberta, caso contrário empurre as peças plásticas laterais, com a mão, para ajudar a abrir (ver figura).
- 3 - **RODAS GIRATÓRIAS:** As rodas dianteiras podem ser giratórias ou não.
Para fazer girar as rodas, desloque os botões (de ambos os lados) para cima.
Para bloquear as rodas, pressione os pernos dos botões para que estes se desloquem para baixo.
NOTA: Se usar a cadeira em terreno irregular é aconselhável usar no modo não giratório.
- 4 - **TRAVÕES:** Para bloquear as rodas traseiras pressione o pedal.
NOTA: Certifique-se que as rodas, de ambos os lados da cadeira, estão travadas.
- 5 - Para as desbloquear proceda de forma inversa.
- 6 - **PARA AJUSTAR A POSIÇÃO DA PEGA:** Pressione o botão lateral e ajuste a pega para a posição desejada.
- 7 - **PARA RETIRAR AS RODAS TRASEIRAS:** Puxe o perno enquanto retira simultaneamente a roda.
- 8 - **PARA COLOCAR AS RODAS TRASEIRAS:** Introduza os eixos das rodas nas peças plásticas e pressione até que as mesmas encaixem automaticamente.
Certifique-se que as rodas estão correctamente colocadas, puxando-as para fora.
- 9 - **PARA RETIRAR AS RODAS DIANTEIRAS:** **NOTA:** as rodas dianteiras só podem ser removidas se o bloqueio das mesmas estiver desactivado (botões laterais na posição superior).
Pressione o botão lateral e puxe simultaneamente a roda.
- 10 - **PARA COLOCAR AS RODAS DIANTEIRAS:** **NOTA:** as rodas dianteiras só podem ser colocadas se o bloqueio das mesmas estiver desactivado (botões laterais na posição superior).
Pressione o botão lateral e simultaneamente introduza a forqueta da roda na perna dianteira do chassis, até que a mesma encaixe correctamente. Certifique-se que as rodas estão correctamente colocadas, puxando-as para fora.
- 11 - **SISTEMA DE SUSPENSÃO TRASEIRA:** Ajustável em duas posições. Com os travões activados, utilize o pé para ajustar a suspensão.
POSIÇÃO "A" - liberte o bloco como indicado na figura, para obter uma suspensão mais suave, adequada para bebés.
POSIÇÃO "B" - pressione o bloco para obter uma suspensão mais rígida mas confortável, adequada para crianças.
- 12 - **COLOCAR A ALCOFA:** Coloque a base da alcofa sobre o sistema de fixação "easylock" do chassis. O fecho bloqueará automaticamente. **Atenção:** Verifique se os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.
RETIRAR A ALCOFA:
Pressione o botão na base da alcofa e simultaneamente retire a alcofa da estrutura do chassis.
- 13 - **COLOCAR O ASSENTO:** O assento pode ficar virado para a frente ou para trás.
Coloque o assento sobre o sistema de fixação "easylock" do chassis. O fecho bloqueará automaticamente.
Atenção: Verifique se os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.
RETIRAR O ASSENTO:
Pressione o botão de ambos os lados do assento e retire o assento da estrutura do chassis.
- 14 - **COLOCAR O ASSENTO AUTO:**
Coloque o assento auto sobre o sistema de fixação "easylock" do chassis. O fecho bloqueará automaticamente.
Atenção: Verifique se os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.
RETIRAR O ASSENTO AUTO:
Para retirar o assento auto da estrutura do chassis, basta pressionar o botão na parte traseira e levanta o mesmo.
- 15 - **PARA FECHAR A CADEIRA:** **NOTA:** Antes de fechar a cadeira é aconselhável colocar as rodas dianteiras na posição não giratória.
 - a) Puxe o gatilho do fecho secundário situado junto à pega esquerda.
 - b) Acione o fecho do dispositivo de segurança primário puxando a patilha de plástico para cima.
 - c) Pressione em simultâneo a pega, até que o chassis fixe automaticamente.
 - d) Por fim, pressione o perno lateral e ajuste a pega na posição como demonstrado na figura.
- 16 - **CESTO:** Para fixar o cesto, passe as fitas de nylon pelas argolas plásticas e aperte as molas de pressão. (ver figura).

AVISO - LEMBRE-SE QUE A SEGURANÇA DO SEU FILHO É DA SUA RESPONSABILIDADE !**De acordo com as Normas de Segurança EN 1888:2012**

Esta cadeira pode ser utilizada a partir do nascimento e até um peso de 15 kg.

AVISO: Nunca deixe a criança abandonada.

AVISO: Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.

AVISO: Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha.

AVISO: Não deixe que o seu filho brinque com este produto.

AVISO: Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão corretamente encaixados antes de usar o produto.

AVISO: Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida.

AVISO: Não aplicar outro colchão com mais de 20 mm de espessura.

AVISO: Utilize sempre o cinto de segurança a partir do momento em que o seu filho se consiga sentar sem ajuda.

AVISO: Utilizar sempre o cinto de ombros em conjunto com o cinto da cintura.

AVISO: Não pendure objetos pesados nos laterais, no encosto do assento ou na pega da cadeira pois poderão afectar a estabilidade da mesma.

Nunca transporte mais crianças além do número para o qual foi desenhada.

Aplique sempre os travões quando colocar ou retirar a criança da cadeira.

Não é aconselhável que utilize outros acessórios (ex: assentos, coberturas de chuva, toldos, etc.) além dos recomendados pela **BÉBÉCAR**. Não é aconselhável utilizar peças de substituição além das indicadas ou aprovadas pela **BÉBÉCAR**.

Estão incluídos no assento e na alcofa dois pontos de fixação adicionais, chamados de argolas “D” para que possa utilizar, caso pretenda, um cinto de segurança adicional.

Esta cadeira requer uma manutenção regular feita pelo utilizador.

Sobrelotar, fechar incorretamente a cadeira e/ou utilizar acessórios além dos indicados pelo fabricante pode danificar a cadeira.

Se a sua cadeira tem um cesto, o peso máximo por ele suportado é de 3 kg.

Jamais deixe uma criança fechar ou fazer qualquer outra função nesta cadeira; lembre-se que não é um brinquedo.

Mantenha este artigo afastado do fogo.

Faça uma revisão periódica à cadeira face a possíveis estragos e para se assegurar que os fechos de segurança, cintos e partes móveis estão seguros e em bom funcionamento.

Partes móveis, tais como rodas e sistemas giratórios, devem ser limpas regularmente e lubrificadas com spray de óleo ou produto similar. Não use spray de silicone.

Lembre-se que a confeção desta cadeira não é à prova de água. Em dias chuvosos utilize uma cobertura de chuva **BÉBÉCAR**. Após a sua utilização a cadeira e a cobertura devem ser limpas. A cobertura deve ser retirada da cadeira, e nunca utilizada em locais fechados ou com pouca ventilação!

Limpe as partes plásticas e o chassis com um pano húmido usando sabão ou detergente não abrasivo.

Ler atentamente as instruções e guardar para futura referência.

Nota: Siga corretamente as instruções de lavagem **BÉBÉCAR**.

GARANTIA

Todos os produtos **BÉBÉCAR** estão garantidos de acordo com a lei em vigor contra defeitos de fabrico. Os mesmos serão reparados ou substituídas as peças avariadas durante esse período.

A **BÉBÉCAR** não aceitará reclamações por danos causados em resultado de uma utilização contrária às instruções, bem como negligências ou acidentes.

A **BÉBÉCAR** reserva-se o direito de modificar os desenhos ou as especificações dos seus produtos sempre que entenda conveniente.

IMPORTANT - LIRE CES INSTRUCTIONS AVEC AVERTISSEMENT AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER POUR LES BESOINS FUTURS

SI VOUS NE RESPECTIEZ PAS CES INSTRUCTIONS, LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT POURRAIT EN ÊTRE AFFECTÉE

AVERTISSEMENT: Cette poussette a été conçue pour une utilisation suivant les instructions jointes. Ne pas s'y conformer pourrait endommager votre poussette et entraîner l'annulation de votre garantie.

- 1 - **POUR OUVRIR:** Quand vous ouvrez le châssis, il faut d'abord mettre le poussoir en haut, en poussant sur les deux boutons rouges. Vérifiez que le poussoir est en position horizontale, comme indiqué sur le dessin.
- 2 - Tirez la poignée vers le haut. Pour engager la seconde sécurité poussez la pédale en plastique à l'arrière de la poussette vers le bas avec le pied.
Note: Contrôlez la sécurité de la poussette en tirant sur le poussoir et en poussant le joint plastique à gauche et à droite comme indiqué.
- 3 - **ROUES PIVOTANTES:** Les roues avant peuvent être pivotantes ou non. Glissez le levier (aux deux côtés du châssis) vers le haut pour faire pivoter les roues, comme indiqué sur le dessin. Pour bloquer les roues poussez sur le bouton et le levier glissera vers le bas.
Note : il est recommandé d'utiliser les roues en position fixe sur tous terrains accidentés, graviers etc.
- 4 - **FREINS:** Pour bloquer les roues arrière de la poussette appuyez sur la pédale.
Note: Vérifiez que les deux freins soient enclenchés.
- 5 - Pour les débloquer soulevez la pédale.
- 6 - **POUSOIR REGLABLE:** Poussez sur les boutons sur le côté et réglez en même temps le poussoir à la hauteur désirée.
- 7 - **POUR ENLEVER LA ROUE ARRIÈRE:** Poussez le levier vers le bas et retirez la roue de son encastrement.
- 8 - **POUR FIXER LES ROUES À L'ARRIÈRE:** Placer le moyeu de la roue dans son encastrement et appuyer vers l'intérieur. Vérifier que les roues soient bien enclenchées.
- 9 - **POUR ENLEVER LA ROUE AVANT:** **NB:** Les roues avant de ce châssis ne peuvent s'enlever que si le bouton de direction se trouve vers le haut. Poussez sur le bouton rouge et retirez en même temps la roue de la jambe avant.
- 10 - **POUR FIXER LES ROUES À L'AVANT:** **NB:** Les roues avant de ce châssis ne peuvent se fixer que si le bouton de direction se trouve vers le haut. Poussez sur le bouton rouge et introduisez la roue en même temps dans la jambe avant jusqu'à ce qu'elle se fixe. Vérifiez que la roue soit bien fixée en tirant légèrement sur la roue.
- 11 - **SUSPENSION ROUES ARRIERES:** Réglable en deux positions.
Fixez le frein et employez votre pied pour régler la suspension.
POSITION "A" - Relâcher la pédale, comme indiqué sur le dessin, pour une suspension souple pour un petit enfant.
POSITION "B" - Poussez la pédale vers le bas pour une suspension rigide mais confortable pour les plus grands enfants.
- 12 - **FIXATION DE LA NACELLE SUR LE CHASSIS:** Placez la nacelle sur le « easylock » et elle se fixera automatiquement.
AVERTISSEMENT: Vérifier que les dispositifs de fixation soient correctement enclenchés avant usage.
POUR ENLEVER LA NACELLE: Poussez sur le bouton à l'arrière de la nacelle et retirez-la en même temps.
- 13 - **FIXATION DE LE SIEGE SUR LE CHASSIS:** Le siège peut se fixer face à la rue ou face à la maman. Placez le siège sur le « easylock » et il se fixera automatiquement.
AVERTISSEMENT: Vérifier que les dispositifs de fixation soient correctement enclenchés avant usage.
POUR ENLEVER LE SIEGE: Poussez sur les boutons de chaque côté du siège et retirez le en même temps.
- 14 - **FIXATION DE LE SIEGE AUTO SUR LE CHASSIS:** Placez le siège auto sur le « easylock » et il se fixera automatiquement.
AVERTISSEMENT: Vérifier que les dispositifs de fixation soient correctement enclenchés avant usage.
POUR ENLEVER LE SIEGE AUTO: Poussez sur le bouton à l'arrière et retirez le siège en même temps.
- 15 - **PLIAGE DE LA POUSSETTE:** **NOTE:** N'oubliez pas de bloquer les roues pivotantes avant de plier la poussette.
 - a) Opérez la seconde sécurité comme indiqué.
 - b) Appuyez sur le bouton de verrouillage comme indiqué, appuyez sur le plastique du châssis pour déverrouiller.
 - c) Poussez les poignées vers le bas jusqu'à ce que le châssis soit complètement fermé.
 - d) Poussez d'abord sur les boutons du poussoir et descendez-le
- 16 - **PANIER:** Pour attacher le panier, passez la lanière à travers le plastique sur le tube avant de la poussette. Fermez ensuite les pressions. Pour l'arrière, procédez de la même façon.

AVERTISSEMENT: LA SECURITE DE VOTRE ENFANT EST VOTRE RESPONSABILITE !**Conforme à EN 1888:2012**

La poussette est conçue pour recevoir un enfant à partir de 0 mois, et pesant jusqu'à 15 kg environ.

AVERTISSEMENT: Il peut être dangereux de laisser votre enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT! S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont correctement enclenchés avant utilisation.

AVERTISSEMENT: Afin d'éviter des accidents veuillez vous assurer que votre enfant est éloigné lors du pliage et dépliage de ce produit.

AVERTISSEMENT: Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.

AVERTISSEMENT: Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle ou du siège correctement enclenchés avant usage.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser ce produit en faisant du jogging ou des promenades en rollers.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser un matelas d'une épaisseur supérieure à 20 mm.

AVERTISSEMENT: Utiliser un harnais dès que votre enfant peut s'asseoir tout seul.

AVERTISSEMENT: Les enfants doivent être attachés à l'aide des sangles de sécurité à la taille.

AVERTISSEMENT: Le fait d'accrocher au poussoir une charge influe sur la stabilité de la poussette.

Cette poussette a été conçue pour un nombre spécifique d'enfants, ne jamais passer ce nombre, pour lequel elle a été dessinée.

Le dispositif de blocage doit être enclenché au moment de l'installation des enfants et de leur enlèvement hors du véhicule.

Il n'est pas conseillé d'utiliser des accessoires tels que siège enfant, crochets pour sacs, habillage pluie etc. non approuvés par **BÉBÉCAR**. Il n'est pas conseillé d'utiliser des pièces de rechange autres que celles approuvées ou livrées par **BÉBÉCAR**.

Des points de fixation supplémentaires « D » sont prévus dans le sangle sous-abdominale du siège et dans le centre de la nacelle pour la fixation d'un harnais de sécurité séparé.

Cet article demande un entretien régulier.

Une mise en garde portant qu'on peut se prendre les doigts en dressant ou en pliant le produit, un mauvais pliage et l'usage d'accessoires non agréés pourrait endommager ou casser cet article.

Si un panier à provisions est fourni, le poids maximum de chargement admis est de 3kgs à répartir uniformément.

Ne laissez jamais un enfant plier cet article. Pensez-y: il ne s'agit pas d'un jouet.

Ne pas exposer cet article près d'une source de chaleur.

Cet article doit régulièrement être vérifié pour usure.

Les roues et les axes doivent être libres de saleté accumulée et lubrifiées avec un spray de d'huile. N'utilisez jamais un spray de silicone.

S'il vous plaît rappelez-vous que ce véhicule n'est pas étanche.

Il faut utiliser un habillage **BÉBÉCAR** en PVC, qui doit être enlevé à l'intérieur afin d'assurer une bonne ventilation. Après usage par temps pluvieux, faites sécher convenablement l'habillage PVC ainsi que le landau avant de les ranger.

Les pièces métalliques et plastiques peuvent être séchées avec un chiffon doux.

Lisez et conservez les instructions jointes.

Note : Les instructions de lavage et Service Agents Network sont reprises séparément.

GARANTIE

Tous les produits **BÉBÉCAR** sont garantis pendant une période légalement prévue dans le pays d'achat, à partir de la date d'achat contre les défauts de mécanisme qui seront réparés ou remplacés pendant cette période. **BÉBÉCAR** ne reconnaît pas les défauts causés par un emploi contraire aux instructions, négligence d'entretien ou accidents.

BÉBÉCAR se réserve le droit de modifier les dessins et spécifications de ses produits.

IMPORTANTE LEGGERE ACCURATAMENTE

La mancata considerazione delle seguenti istruzioni può mettere a rischio la sicurezza del suo bambino.

ATTENZIONE: Questo telaio è stato progettato per essere utilizzato secondo le seguenti istruzioni. Comportamenti contrari alle istruzioni possono causare danni ed invalidare la garanzia.

- 1 - **APERTURA DEL TELAIO:** per prima cosa sbloccare il manico regolabile premendo contemporaneamente i due tasti laterali e portarlo in posizione perpendicolare all'asta del telaio, come indicato in figura.
- 2 - Tirare verso l'alto il manico e per sbloccare la chiusura di sicurezza secondaria, premere con il piede il pedale di plastica posizionato nella parte posteriore del telaio. **N.B.: Verificare che il telaio sia stato aperto correttamente sollevandolo per il manico e constatandone la stabilità a destra e a sinistra sulle parti sagomate laterali.**
- 3 - **RUOTE GIREVOLI O FISSE:** Le ruote anteriori possono essere utilizzate in entrambe le modalità. Per sbloccare far scorrere far scorrere, con la pressione del dito, la sicura (posta su entrambi i lati del passeggino) verso l'alto fino alla posizione di guida, come indicato in figura. Per bloccare le ruote, premere il pulsante della sicura, in modo che questa si sposti verso il basso.
Nota: se si usa il passeggino su terreni irregolari, è consigliabile utilizzare il sistema a ruote fisse.
- 4 - **USO DEL FRENO:** Per frenare, premere il pedale verso il basso.
Nota: accertarsi che entrambi i freni siano bloccati.
- 5 - Per liberare il freno, premere verso l'alto il pedale.
- 6 - **POSIZIONE REGOLABILE DEL MANICO:** Per regolare la posizione del manico, premere simultaneamente i due pulsanti laterali e posizionare l'impugnatura nel modo più conveniente.
- 7 - **PER RIMUOVERE LE RUOTE POSTERIORI:** Per togliere le ruote posteriori spingere verso il basso la leva posizionata nel montante delle ruote e sfilare.
- 8 - **PER MONTARE LE RUOTE POSTERIORI:** Per montare le ruote posteriori introdurre il perno delle ruote nel canale e premere finché si bloccino automaticamente. Tirare le ruote verso il basso per accertarsi che siano state agganciate correttamente sull'asse.
- 9 - **PER RIMUOVERE LE RUOTE ANTERIORI:** **Nota: le ruote anteriori di questo passeggino possono essere sfilate solo se il fermo di bloccaggio è posizionato verso l'alto.**
Premere il pulsante laterale sfilando contemporaneamente la ruota dal telaio.
- 10 - **PER MONTARE LE RUOTE ANTERIORI:** **Nota: le ruote anteriori di questo passeggino possono essere inserite solo se il fermo di bloccaggio è posizionato verso l'alto.**
Premere il pulsante laterale e introdurre contemporaneamente il blocco ruota nell'asta anteriore fino al bloccaggio. Assicurarsi che le ruote siano correttamente montate tirandole verso fuori.
- 11 - **SOSPENSIONE NELLE RUOTE POSTERIORE:** Regolabile in due posizioni.
Con i freni applicati, usare il piede per effettuare le regolazioni
POSIZIONE "A" - Livello di sospensione, come mostrato in figura per una scelta adatta ad un bambino piccolo (0-12 mesi).
POSIZIONE "B" - Premere verso il basso, per una impostazione rigida ma confortevole per il bambino più grande (>12 mesi).
- 12 - **PER SISTEMARE LA NAVICELLA:** Collocare la base della navicella sul dispositivo di fissaggio "Easylock" del telaio, permettendo l'aggancio nei punti di incastro. La chiusura viene fissata automaticamente.
Attenzione: accertarsi che la navicella sia fissata correttamente in tutti i punti di incastro.
PER RIMUOVERE LA NAVICELLA: Per sganciare la navicella, premere il pulsante collocato sulla base e sollevare.
- 13 - **PER SISTEMARE IL PASSEGGINO:** Il passeggino può essere montato fronte genitore o fronte strada.
Collocare la base del passeggino sul dispositivo di fissaggio "Easylock" del telaio, permettendo l'aggancio nei punti di incastro. La chiusura viene fissata automaticamente.
Attenzione: accertarsi che il passeggino sia fissato correttamente in tutti i punti di incastro.
PER RIMUOVERE IL PASSEGGINO: Per sganciare il passeggino, premere il pulsante collocato su entrambi i lati del passeggino e sollevare.
- 14 - **PER SISTEMARE L'EASY MAXI:** Collocare l'easy maxi sul dispositivo di fissaggio "Easylock" del telaio, permettendo l'aggancio nei punti di incastro. La chiusura viene fissata automaticamente.
Attenzione: accertarsi che l'easy maxi sia fissato correttamente in tutti i punti di incastro.
PER RIMUOVERE L'EASY MAXI: Premere il bottone collocato nella parte posteriore dell'easy maxi e sollevare.
- 15 - **PER CHIUDERE IL TELAIO:** **Prima di chiudere il telaio fissare le ruote anteriori nella posizione non girevole.**
 - a) Tirare verso l'alto il secondo dispositivo di bloccaggio come indicato.
 - b) Tirare verso l'alto i due ganci posti appena sotto ai due manici.
 - c) Spingere il manico verso il basso fino a che il telaio non sia bloccato nella posizione piegata.
 - d) Abbassare il manico premendo i due pulsanti laterali
- 16 - **CESTA:** Per fissare la della cesta, far passare la cinto con bottone attraverso l'anello di plastica dell'asta anteriore del telaio, come mostrato. Chiudere i bottoni a pressione con un "click".

ATTENZIONE: RICORDATEVI CHE LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO E' PRIMA DI TUTTO VOSTRA RESPONSABILITA' ! Conformità alla norma di sicurezza EN 1888:2012

Questo telaio può essere utilizzato dalla nascita fino a 15 Kg di peso.

ATTENZIONE: Mai lasciare il suo bambino incustodito.

ATTENZIONE: Assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano inseriti prima dell'uso.

ATTENZIONE: Per evitare lesioni assicurarsi che il suo bambino sia lontano dal telaio quando si apre e si chiude.

ATTENZIONE: Non lasciate ai bambini giocare con questo prodotto.

ATTENZIONE: Controllare che l'ancoraggio della carrozzina, del passeggino o del seggiolino auto siano correttamente inseriti prima dell'uso.

ATTENZIONE: Questo prodotto non può essere usato per correre o pattinare.

ATTENZIONE: Non utilizzare un materassino con uno spessore maggiore di 20mm.

ATTENZIONE: Se il bambino è in grado di muoversi nel passeggino, dovrebbe essere sempre assicurato con la cintura.

ATTENZIONE: Sempre usare la cintura inguinale insieme con la cintura di sicurezza.

ATTENZIONE: Qualunque carico attaccato al manico, al schienale o ai fianchi del passeggino influisce sulla stabilità del medesimo.

Non caricare il passeggino con un numero di bambini superiore a quello previsto.

Le ruote devono essere bloccate quando si posa o si rimuove il bambino.

Può essere pericoloso utilizzare accessori, come ad es. seggiolini, ganci per borse, parapigioggia ecc. diversi da quelli approvati dalla **Bébécár**. Può essere pericoloso utilizzare pezzi di ricambio diversi da quelli forniti o approvati dalla **Bébécár**.

Assicurarsi che il passeggino sia sempre bloccato da entrambi i lati con i freni quando si carica o scarica il bambino.

Ulteriori punti di attacco chiamati anelli "D" sono stati collocati sulla cintura inguinale del passeggino e nel centro della carrozzina per fissare una cintura di sicurezza separata.

Questo telaio richiede una manutenzione regolare da parte dell'utente.

Il sovraccarico, la chiusura incorretta e l'uso di accessori non autorizzati, possono recare danno alla struttura.

Se è provvisto il cestello può supportare un peso massimo di 3 Kg uniformemente distribuito.

Mai permettere ad un bambino di chiudere o usare per qualsiasi motivo questo telaio. Ricordarsi che questo non è un giocattolo.

Non è consigliabile esporre il prodotto a fonti di calore (fuoco all'aperto, elettricità, gas, ecc.).

Questo prodotto deve essere sottoposto a regolare manutenzione per riparare eventuali danni dovuti all'usura. Le ruote, gli elementi soggetti a sfregamento e tutte le parti mobili del telaio dovrebbero essere tenute pulite da accumuli di sporcizia e venire regolarmente lubrificate utilizzando uno spray di olio. Non utilizzare lo spray al silicone.

Si ricorda che questo prodotto non è impermeabile. E' necessario utilizzare un parapigioggia in PVC **Bébécár**. Il parapigioggia deve essere sollevato o rimosso per permettere un'adeguata ventilazione all'interno. Dopo l'uso in caso di pioggia, assicurarsi che, sia il passeggino che il parapigioggia siano completamente asciutti prima di immagazzinamento o riutilizzo.

Asciugare i pezzi metallici e plastici con un panno morbido.

Leggere e conservare le istruzioni fornite.

Nota: per le istruzioni di lavaggio e la rete degli Agenti di Servizio, consultare l'elenco fornito a parte.

GARANZIA

Tutti i prodotti Bébécár hanno un periodo di garanzia conforme alla legge locale del Paese in cui viene venduto, a partire dalla data di acquisto, contro i difetti meccanici che saranno riparati, o pezzi di ricambio sostituiti gratuitamente entro tale periodo. La garanzia conserva la sua validità a condizione che il prodotto sia stato utilizzato per lo scopo per il quale è stato progettato. La Bébécár non sarà responsabile per i difetti derivanti da usura normale, forza eccessiva, negligenza o incidente.

Nel perseguimento della propria politica di continuo sviluppo del prodotto, Bébécár si riserva il diritto di modificare i disegni e le caratteristiche dei suoi prodotti.

BELANGRIJK - BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR LATER GEBRUIK

BEDENK DAT DE VEILIGHEID VAN UW KIND UW VERANTWOORDELIJKHEID IS

OPGELET: Deze wandelwagen werd ontworpen om gebruikt te worden volgens bijgevoegde handleiding.
Een verkeerd gebruik kan schade veroorzaken en uw waarborg vernietigen.

- 1 - **OM TE OPENEN:** Wanneer u het onderstel opent moet u eerst de regelbare duwer omhoog zetten door tegelijkertijd op de twee rode knoppen te drukken. Vergewis u ervan dat de duwer in de horizontale stand is zoals aangegeven op de tekening.
- 2 - Trek het handvat van de wandelwagen omhoog. Om de tweede veiligheid te sluiten duwt u met de voet het plastieken pedaaltje aan de onderzijde achteraan naar beneden.
NOTA: Controleer de veiligheid van uw wandelwagen door aan de duwer te trekken en op de plastieken verbinding te duwen, links en rechts, zoals aangegeven.
- 3 - **VASTE OF ZWENKWIELEN:** De voorste wielen kunnen op beide manieren gebruikt worden. Schuif de knop (aan beide kanten van het onderstel) naar boven om de wielen te laten zwenken, zoals aangegeven op de tekening.
NOTA: Wanneer U de wandelwagen gebruikt op oneffen oppervlakten raden wij vaste wielen aan.
- 4 - **REMMEN:** Om de remmen op te zetten op de achterwielen duwt U op de pedaaltjes.
NOTA: Vergewis u ervan dat beide remmen opstaan.
- 5 - Om de remmen los te maken lift U de pedaaltjes op.
- 6 - **REGELBARE DUWER:** Druk op de zijknoppen en verhoog of verlaag tegelijkertijd de duwer naar wens.
- 7 - **OM HET ACHTERWIEL TE VERWIJDEREN:** Duw het lipje naar beneden terwijl U tegelijkertijd het wiel uit het ashuis halt.
- 8 - **OM DE ACHTERWIELEN TE BEVESTIGEN:** Plaats de as in het ashuis en duw naar binnen.
Controleer of de as vastzit door aan het wiel te trekken.
- 9 - **OM HET VOORWIEL TE VERWIJDEREN:** **NB:** De voorwielen van dit onderstel kunnen enkel verwijderd worden indien de stuurknop naar boven staat. Druk op de rode knop en trek tegelijkertijd het wiel uit zijn houder
- 10 - **OM DE VOORWIELEN TE BEVESTIGEN:** **NB:** De voorwielen van dit onderstel kunnen enkel bevestigd worden indien de stuurknop naar boven staat.
Druk op de rode knop terwijl u tegelijkertijd het wiel in het voorste been brengt totdat het volledig vastklikt. Verifieer door even aan het wiel te trekken om te zien of het goed vast zit.
- 11 - **ACHTERWIELVERING:** regelbaar in twee standen. Zet de rem op en gebruik uw voet om de vering te regelen.
STAND "A" - Laat het pedaaltje los, zoals aangeduid op de tekening, voor een zachte vering voor het kleine kind.
STAND "B" - Druk het pedaaltje naar beneden voor een stevige maar comfortabele vering voor het grotere kind.
- 12 - **OM DE DRAAGWIEG TE BEVESTIGEN:** Plaats de draagwieg op de bevestiging „easylock“ van het onderstel. De sluiting zet zich automatisch vast.
Opgelet: Vergewis U ervan dat de draagwieg goed is bevestigd alvorens ze te gebruiken.
OM DE DRAAGWIEG TE VERWIJDEREN: Druk op de knop aan de achterzijde van de draagwieg en verwijder tegelijkertijd de draagwieg van het onderstel.
- 13 - **OM HET ZITJE TE BEVESTIGEN:** Het zitje kan zowel naar de straatzijde als naar moedreszijde geplaatst worden. Plaats het zitje op de „easylock“ bevestiging en het zitje zal automatisch vastklikken.
Opgelet: Vergewis U ervan dat de zit goed is bevestigd alvorens hem te gebruiken.
OM HET ZITJE TE VERWIJDEREN: Druk op de knop aan beide zijden van het zitje en verwijder het zitje van het onderstel.
- 14 - **OM HET AUTOZITJE TE BEVESTIGEN:** Plaats het autozitje op de „easylock“ bevestiging en het autozitje zal automatisch vastklikken.
Opgelet: Vergewis U ervan dat de autozit goed is bevestigd alvorens hem te gebruiken.
OM HET AUTOZITJE TE VERWIJDEREN: Druk op de knop achteraan de autostoel en neem de autostoel tegelijkertijd van de chassis.
- 15 - **OM HET ONDERSTEL TOE TE PLOOIEN:**
NOTA: Denk eraan de zwenkwieken vast te zetten alvorens het onderstel toe te plooien.
 - a) Beweegt u de tweede veiligheid naar boven, zoals aangegeven.
 - b) Duw de plastiek lidjes van de buggy naar boven, om de chassis te ontgrendelen.
 - c) Drukt u de handvaten naar beneden totdat de wandelwagen volledig toegeplooid is.
 - d) Druk op de knoppen aan de zijkant van de duwer en verlaag tegelijkertijd de duwer.
- 16 - **MANDJE:** Om de mandje te bevestigen brengt u de riempjes rond de buis en maakt u de drukknoppen vast aan de plastieken ring op het voorste been van de wandelwagen. Daarna drukt u de drukknoppen samen.

WAARSCHUWING - DE VEILIGHEID VAN UW KIND IS UW VERANTWOORDELIJKHEID!**Norm EN 1888:2012**

De wandelwagen is ontworpen voor kinderen vanaf 0 maanden en tot ongeveer 15 kg.

WAARSCHUWING: Het kan gevaarlijk zijn uw kind alleen achter te laten in de wandelwagen.

WAARSCHUWING: Ook alle sluitingen en beweegbare delen moeten veilig zijn en in goede staat.

WAARSCHUWING: Om verwondingen te voorkomen, uw kind weghouden tijdens het ont- en opvouwen van het product.

WAARSCHUWING: Laat uw kind niet met dit product spelen.

WAARSCHUWING: Vergewis U ervan dat de draagwieg of de zit goed zijn bevestigd alvorens ze te gebruiken.

WAARSCHUWING: Dit product is niet geschikt om mee te lopen of te skaten.

WAARSCHUWING: Geen matras gebruiken die dikker is dan 20 mm.

WAARSCHUWING: Gebruik een harness van zodra uw kind zonder hulp kan zitten.

WAARSCHUWING: De kinderen moeten vastgemaakt worden met behulp van de veiligheidsgordels aan de buik, samen met de schoudergordels, en deze moeten bijgeregeld worden op de maat van het kind.

WAARSCHUWING: Elke lading aan het handvat en/of achterzijde van de rugsteun en/of aan de zijkanten van het voertuig kan het voertuig uit evenwicht brengen.

Plaats nooit meer kinderen in de kinderwagen dan waarvoor hij ontworpen is.

Gebruik steeds de rem wanneer u uw kind in of uit de wandelwagen neemt.

Het is niet veilig andere toebehoren zoals zitjes, regenzeiltjes, kinderzitjes, e.a. te gebruiken die niet goedgekeurd zijn door **BÉBÉCAR**. Het kan onveilig zijn om vervangende onderdelen te gebruiken die niet goedgekeurd zijn door BEBECAR.

Extra bevestigingspunten "D"rings zijn voorzien op de heupgordel van het zitje en in het midden van de draagmand voor de bevestiging van een aparte veiligheidsharnas.

Dit onderstel vraagt regelmatig onderhoud.

Door de gebruiker overladen, verkeerd toeplooien en het gebruik van niet goedgekeurde toebehoren kan de kinderwagen beschadigen of vernielen.

Indien een boodschappenmandje bijgeleverd is, mag nooit meer dan 3kg, zelfs verspreid, geladen worden.

Laat een kind nooit toe deze wandelwagen te bedienen het is geen speelgoed.

Hou warmtebronnen (open elektrische of gashaarden etc.) uit de buurt van dit product.

Deze kinderwagen moet regelmatig nagezien worden.

Wielen, draaiende onderdelen en andere bewegende delen moeten van vuil gevrijwaard blijven en moeten regelmatig behandeld worden met een olie spray. Gebruik geen Siliconenspray.

Wij herinneren u eraan dat deze kinderwagen niet waterdicht is.

Gebruik een **BÉBÉCAR** regenkap in PVC. Deze regenkap moet binnen opgeplooid of verwijderd worden om een goede verluchting te verzekeren.

Na gebruik in vochtig weer moet u er zich van vergewissen dat kinderwagen en regenkap voldoende droog en verlucht zijn alvorens ze opzij te zetten of opnieuw te gebruiken.

Droog metalen en plastieken onderdelen met een zachte doek.

Lees en bewaar de bijgevoegde handleiding.

Note: Voor wasinstructies en Service Agents Network: zie bijgevoegde lijst.

WAARBORG

Alle **BÉBÉCAR** produkten zijn gewaarborgd, gedurende de wettelijk voorzien periode in het land van aankoop, vanaf de datum van aankoop, tegen mechanische fouten die hersteld of vervangen zullen worden gedurende deze periode. **BÉBÉCAR** erkent geen enkele fout te wijten aan een verkeerd gebruik, verwaarlozing van onderhoud of ongevallen.

BÉBÉCAR houdt zich het recht voor de dessins en specificaties van zijn produkten te wijzigen.

FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ ALÁBBI TÁJÉKOZTATÓT ÉS ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI HIVATKOZÁSOKHOZ.

GYERMEKE BIZTONSÁGA AZ ÖN FELELŐSSÉGE

FIGYELEM: Ez a babakocsi kizárólag a használati útmutatóban feltüntetett módon használható.

Amennyiben nem követi a használati útmutatóban leírtakat sérülést okozhat a termékben és elveszíti a garanciát.

- 1 - **A BABAKOCSI SZÉTNYITÁSA:** A babakocsi vázának szétnyitása előtt állítsa a tolókart vízszintes pozícióba a két oldalán található gomb egyidejű nyomvatartása közben (a képen látható módon).
- 2 - Húzza meg a babakocsi tolókarját felfelé. A másodlagos biztonsági zár kioldása érdekében a tolókar felfelé húzása közben a lábával nyomja le a műanyag pedált melyet a babakocsi vázának hátulján talál.
Figyelem: ellenőrizze a babakocsi biztonsági állapotát úgy, hogy meghúzza a tolókart és megnyomja a jobb és baloldali szegélyt a képen látható módon.
- 3 - **BOLYGÓSÍTÁS, RÖGZÍTÉS:** Az első kerekek használhatóak bármelyik verzióban. Csúsztassa a fogantyút (a váz mindkét oldalán) a felső pozícióba (a képen látható módon) ahhoz, hogy az első kerekek bolygósítótá váljanak. A kerekek rögzítéséhez nyomja meg a gombot és a fogantyú az alsó pozícióba fog csúszni.
Figyelem: amikor egyenesen talajon közlekedik javasoljuk, hogy rögzítse le a kerekeket.
- 4 - **FÉK MŰKÖDTETÉSE:** A fék használatához nyomja le a pedált.
Figyelem: ellenőrizze, hogy mindkét fék működésbe lépett-e.
- 5 - A fék kioldásához húzza fel a pedált.
- 6 - **A TOLÓKAR POZÍCIÓJÁNAK ÁLLÍTÁSA:** Nyomja le a tolókar oldalán található gombot és ezzel egy időben emelje fel vagy engedje le a tolókart a kívánt magasságba.
- 7 - **A HÁTSÓ KERÉK LESZEDÉSE:** Nyomja meg a fogantyút lefelé és egyúttal húzza el a kereket a takaró háztól.
- 8 - **A HÁTSÓ KEREKEK FELHELYEZÉSE:** Helyezze a takarót a takaró házba és nyomja be. Ellenőrizze meghúzva a kereket, hogy az helyesen csatlakozik-e a takaró házba.
- 9 - **AZ ELSŐ KEREKEK LESZEDÉSE:** Ennek a váznak az első kerekei csak akkor szedhetők le ha a bolygósításhoz használt gomb a felső pozícióba van állítva.
Nyomja meg az oldalán található gombot és egyidőben húzza el a kereket a váz első szárától.
- 10 - **AZ ELSŐ KEREKEK VISSZAHELYEZÉSE:** ennek a váznak az első kerekei csak akkor helyezhetők vissza ha a bolygósításhoz használt gomb a felső pozícióba van állítva.
Nyomja meg a gombot és egy időben nyomja a kerék házat az első vázra addig amíg az a helyére nem záródik. Ellenőrizze a kerék meghúzásával, hogy az helyesen csatlakozik-e a kerék házba.
- 11 - **HÁTSÓ RUGÓZÁSI RENDSZER:** Két különböző pozícióban állítható.
Amikor le van fékezve a babakocsi a lábával tudja beállítani.
"A" POZÍCIÓ - Az újszülött számára optimálisabb, lágy rugózást a vízszintes állítókar kioldásával tudja elérni - lásd a képen.
"B" POZÍCIÓ - A nagyobb gyermek számára kényelmesebb, erősebb rugózás érdekében nyomja le a vízszintes állítókart.
- 12 - **A MÓZESKOSÁR FELHELYEZÉSE A VÁZRA:** Helyezze a mőzeskosár alját a váz "easylock" csatlakozó pontjához. A zár automatikusan kiold.
Figyelem: Használat előtt kérjük ellenőrizze, hogy a babakocsi vázára helyezett mőzeskosár helyesen csatlakozik-e.
A MÓZESKOSÁR LEVÉTELE A VÁZRÓL: Nyomja be a gombot a mőzeskosár alján és ezzel egyidőben emelje le a mőzeskosarat a vázról.
- 13 - **A SPORT ÜLŐRÉS FELHELYEZÉSE A VÁZRA:** A sport ülőrész mindkét irányban felhelyezhető a vázra. Helyezze a sport ülőrészt a váz "easylock" csatlakozó pontjához. A zár automatikusan kiold.
Figyelem: Használat előtt kérjük ellenőrizze, hogy a babakocsi vázára helyezett sport ülőrész helyesen csatlakozik-e.
A SPORT ÜLŐRÉS LEVÉTELE A VÁZRÓL: A sport ülőrész két oldalán található gombokat nyomja be egyszerre és emelje le a sport ülőrészt a vázról.
- 14 - **A HORDOZÓ FELHELYEZÉSE A VÁZRA:** Helyezze a hordozót a váz "easylock" csatlakozó pontjához. A zár automatikusan kiold.
Figyelem: Használat előtt kérjük ellenőrizze, hogy a babakocsi vázára helyezett hordozó helyesen csatlakozik-e.
A HORDOZÓ LEVÉTELE A VÁZRÓL: Nyomja be a hordozó hátulján található gombot és emelje el a hordozót a vázról.
- 15 - **A BABAKOCSI ÖSSZECSUKÁSA:** Kérjük emlékezzen rá, hogy a babakocsi első kerekeit rögzítenie kell mielőtt összezsukja a babakocsi vázát.
a) Húzza a másodlagos zárat felfelé a képen látható módon.
b) Ezután állítsa be az elsődleges biztonsági zárat úgy, hogy meghúzza a műanyag akasztót felfelé.
c) Ezzel egy időben nyomja meg lefelé a tolókart addig amíg a váz össze nem csukódik.
d) Nyomja meg a tolókar oldal gombjait és ezzel egy időben engedje le a tolókart az alsó pozícióba.
- 16 - **KOSÁR:** A kosár oldalának felhelyezése érdekében vezesse át a felfüggesztő zsinórt és a patentot a váz első szárán található műanyag gyűrűn a képen látható módon. Ezután zárja össze a patentokat.

FIGYELEM - GYERMEKE BIZTONSÁGA AZ ÖN FELELŐSSÉGE !

A termék az alábbi engedélynek felel meg: EN 1888:2012

A termék újszülött kortól használható maximum 15kg súlyhatárig.

FIGYELEM: Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.

FIGYELEM: Ellenőrizze használat előtt, hogy minden záró egység jól záródott.

FIGYELEM: A sérülések elkerülése végett kérjük tartsa távol gyermekét a terméktől, annak kinyitásakor ill. becsukásakor.

FIGYELEM: Ne engedje gyermekét ezzel a termékkel játszani!

FIGYELEM: Ellenőrizze használat előtt, hogy az ülés, a hordozó ill. a mózeskosár megfelelően van-e a vázhoz rögzítve.

FIGYELEM: Ez a termék nem alkalmas arra, hogy fusson vagy korcsolyázzon használatakor.

FIGYELEM: Ne használjon a babakocsiban 20mm-nél vastagabb matracot.

FIGYELEM: A biztonsági övet azonnal használja, ha gyermeke már tud egyedül ülni.

FIGYELEM: Mindig használja a biztonsági vállpántot együtt a derék övvel.

FIGYELEM: Bármilyen a tolókarra akasztott tárgy kibillenti a babakocsit a stabilitásából.

Ne tegyen több gyermeket a babakocsiba, mint ahányra az ki van alakítva.

Mindig használja a fékeket, ha a gyermeket behelyezi a babakocsiba vagy kiveszi belőle.

Azon kiegészítők használata, amelyeket nem a **BÉBÉCAR** forgalmaz, nem nyújtanak megfelelő biztonságot (pl. gyermekülés, táska akasztók, esővédők stb...) Kizárólag a **BÉBÉCAR** által forgalmazott vagy javasolt alkatrészek biztonságosak.

A hozzáadott érintkezési pontok amelyeket 'D' gyűrűknek hívunk az ülés ülő részében rögzített övnél találhatóak illetve a hordozó közepén. Ezek a különálló biztonsági övet szolgálik.

FIGYELEM: Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi törzse vagy ülő része helyesen illeszkedik-e az érintkezési részekben.

FIGYELEM: Ez a termék nem alkalmas az ezzel együtt való futásra vagy korcsolyázásra.

Amíg a beállításokat végzi a gyermeket tartsa távol a mozgó részekről.

A termék a használójától folyamatos karbantartást igényel.

A túlterhelés, a helytelen összecsukás illetve a nem megfelelő alkatrészek használata sérülést vagy törést okozhat a terméken.

Ha a termék bevásárló hálóval kiegészített, akkor annak maximum terhelhetősége 3kg, amelyet egyenletesen kell elosztani benne.

Soha ne engedje, hogy gyermek használja a terméket. Emlékezzon rá, hogy ez nem játék.

Nem javasoljuk, hogy hőforrás közelébe tegye a terméket (nyílt elektromos vagy gáz láng stb.).

Az elhasználódás miatt a terméket kérjük rendszeresen ellenőrizze.

A babakocsi kerekeit, forgó egységeit és más mozgó részeit tartsa távol felhalmozódott szennyeződéstől és rendszeresen kenje be olajjal. Ne használjon szilikon sprayt.

Kérjük emlékezzon rá, hogy ez a jármű nem vízálló. Csapadékos időben használnia kell **BÉBÉCAR** PVC esővédőt és amint zárt helyre érkezik el kell távolítani ezt a babakocsiról a szellőzés érdekében.

Csapadékos időben történő használat után kérjük, mielőtt összecsukná a babakocsit vagy újra használná bizonyosodjon meg róla, hogy mind a babakocsi, mind az esővédő megszáradt-e.

A fém és műanyag részeket puha ronggyal szárítsa.

Olvassa el és tartsa meg a használati útmutatót.

Figyelem: A mosási útmutatót és a szerviz ügynökök listáját külön listában találja.

GARANCIA

Minden **BÉBÉCAR** terméknek van szavatossági ideje, amely az eladás helyén érvényes törvények által kerül meghatározásra. A vásárlás napjától ez időn belül a műszaki hibák illetve az alkatrészek cseréje ingyenesen történik meg. Ez csak abban az esetben áll fenn, ha a terméket rendeltetésszerűen használták, nem hanyagolták el a karbantartását illetve nem szenvedett balesetet.

A **BÉBÉCAR** a folyamatos termékfejlesztési politikájának elősegítése érdekében fenntartja a jogot a fejlesztéshez és modell változtatáshoz.

PROSIMY PRZECZYTAĆ DOKŁADNIE I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ

POSTĘPOWANIE NIEZGODNE Z TĄ INSTRUKCJĄ MOŻE DOPROWADZIĆ DO SYTUACJI
STANOWIĄCYCH ZAGROŻENIE DLA DZIECKA

OSTRZEŻENIE: Wózek ten został zaprojektowany tak, aby posługiwać się nim w sposób prezentowany na rysunkach tej instrukcji. Postępowanie w inny sposób może doprowadzić do uszkodzenia wózka oraz utraty uprawnień gwarancyjnych.

- 1 - **ROZKŁADANIE:** Podczas otwierania spacerówki najpierw naciskając równocześnie dwa przyciski podnieś rączkę o regulowanej wysokości w pozycję poziomą, tak jak pokazano to na rysunku.
- 2 - Pociągnij rączkę wózka w górę. W celu zablokowania drugiego zamka, naciśnij nogą na plastikowy pedał umieszczony z tyłu wózka.
UWAGA: Sprawdź pewność zablokowania zabezpieczeń wózka, pociągając i popychając w miejscu prezentowanym na rysunku.
- 3 - **KÓŁKA PRZEDNIE RUCHOME / ZABLOKOWANE:** Koła przednie mogą być stosowane w obu trybach. Przesunięcie dźwigni (z obu stron wózka) do góry odblokuje koło, tak jak pokazane jest to na rysunku. W celu zablokowania kółek naciśnij przycisk i przesun dźwignię w pozycję dolną.
UWAGA: Do jazdy po nierównej powierzchni zaleca się zablokowanie kółek przednich.
- 4 - **OBSŁUGA HAMULCA:** W celu zablokowania hamulca, naciśnij pedał w dół.
UWAGA: Sprawdź, czy oba hamulce są zablokowane.
- 5 - W celu zwolnienia hamulca, podnieś pedał do góry.
- 6 - **REGULOWANA POZYCJA RĄCZKI:** Naciśnij czerwony przycisk i równocześnie podnieś lub obniż rączkę ustawiając ją we właściwej pozycji.
- 7 - **W CELU ZDJĘCIA KOŁA TYLNEGO:** Naciśnij dźwignię umieszczoną na osi z tyłu za kółkiem i w tym samym czasie zsuń kółko z osi w kierunku do tyłu, a następnie wyjmij koło z uchwytu osi.
- 8 - **W CELU ZAŁOŻENIA KÓLEK TYLNYCH:** Umieść oś w piaście i naciśnij w kółko do wewnątrz. Pociągając za kółko, upewnij się, że zostało ono prawidłowo zablokowane na osi.
- 9 - **W CELU ZDJĘCIA KÓLEK PRZEDNICH:** **UWAGA:** Kółka przednie tego podwozia mogą być zdjęte jedynie w przypadku, gdy przycisk blokowania ustawiony jest w pozycji do góry. Naciśnij na czerwony przycisk, równocześnie ściągnij kółko z osi.
- 10 - **W CELU ZAŁOŻENIA KÓLEK PRZEDNICH:** **UWAGA:** Kółka przednie tego podwozia mogą być założone jedynie w przypadku, gdy przycisk blokowania ustawiony jest w pozycji do góry. Naciśnij czerwony przycisk, równocześnie wypychając piastę kółka na oś do momentu zablokowania. Pociągając, sprawdź pewność zaczepienia oraz obracanie się kółka na osi.
- 11 - **SYSTEM ZAWIESZENIA TYLNEGO,** regulowany w dwóch pozycjach. Przed ustawieniem pozycji zawieszenia, zablokuj hamulec nogą.
POZYCJA A - pozycja ustawienia zawieszenia tylnego, miękka, przeznaczona dla niemowlaka.
POZYCJA B - pozycja zawieszenia tylnego, twardsza, ale wygodniejsza dla większego dziecka.
- 12 - **ZAKŁADANIE GONDOLI:** Gondola jest mocowana na stelażu za pomocą systemu „easylock”. Po wpięciu gondoli następuje automatyczna blokada gondoli na stelażu.
Ostrzeżenie: Przed użyciem upewnij się, że gondola jest umieszczona prawidłowo na stelażu.
W CELU ZDJĘCIA GONDOLI: Wciśnij przycisk w postawie gondoli (od strony budki), jednocześnie podnieś gondolę w górę zdejmując ją ze stelaża.
- 13 - **W CELU ZAŁOŻENIA SPACERÓWKI:** Należy wpiąć siedzisko spacerówki w stelaż wózka za pomocą systemu „easylock”. Następuje wówczas automatyczna blokada tego siedziska w stelażu.
UWAGA: Sprawdź przed użyciem, czy siedzisko spacerówki zostało prawidłowo zamontowane w stelażu wózka.
W CELU ZDJĘCIA SPACERÓWKI: Należy wcisnąć przyciski po obu stronach siedziska i zdjąć go ze stelaża wózka.
- 14 - **W CELU ZAŁOŻENIA FOTELIKA SAMOCHODOWEGO:** Ustaw fotelik samochodowy na elementach mocowania w podwoziu „easylock”. Blokada zadziała automatycznie.
Ostrzeżenie: Przed przystąpieniem do dalszego użytkowania upewnij się, że elementy mocujące zostały prawidłowo zablokowane.
ABY ZDJĄĆ FOTELIK SAMOCHODOWY ze stelaża wózka należy nacisnąć przycisk znajdujący się z tyłu oparcia fotelika w jego górnej części, a następnie unieść fotelik ku górze.
- 15 - **SKŁADANIE SPACERÓWKI:**
UWAGA: Pamiętaj, aby przed złożeniem podwozia koła przednie ustawić w pozycji zablokowania.
 - a) Przenieść dodatkową blokadę w górę w pokazany sposób.
 - b) Pociągnij do góry blokady składania wózka.
 - c) Równocześnie dźwignię główną w dół, aż podwozie zablokuje się w pozycji złożenia.
 - d) Naciśnij równocześnie przyciski po bokach rączki obniż rączkę.
- 16 - **KOSZYK:** W celu zamocowania części koszyka, poprowadź, w sposób prezentowany na rysunku, parciański pasek z zatrzaskiem przez plastikowy pierścień u nogi przedniej, a następnie połącz ze sobą dwa elementy zatrzasku.

OSTRZEŻENIE - ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA PONOSI JEGO OPIEKUN !

Zgodne z EN 1888:2012

Wózek ten przeznaczony jest dla dzieci od wieku 0 miesięcy (od urodzenia) do osiągnięcia przez nie wagi 15 kg.

OSTRZEŻENIE: Pozostawienie dziecka bez opieki może stwarzać dla niego zagrożenie.

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie blokady są prawidłowo zablokowane.

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć obrażeń, należy upewnić się, że podczas składania i rozkładania wózka dziecko znajduje się w bezpiecznej odległości od niego.

OSTRZEŻENIE: Nie wolno dopuścić do tego, by dziecko bawiło się tym produktem.

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem upewnić się, że zaczepy mocujące spacerówkę lub gondolę są prawidłowo zablokowane.

OSTRZEŻENIE: Produkt ten nie jest odpowiedni do biegania lub jazdy na rolkach (wrotkach).

OSTRZEŻENIE: Nie wkładać materaca grubszego niż 20 mm.

OSTRZEŻENIE: Szelki należy stosować od momentu, gdy dziecko zaczyna samodzielnie siadać.

OSTRZEŻENIE: Zawsze stosować pasek kroczy w połączeniu z paskami barkowymi.

OSTRZEŻENIE: Jakikolwiek ciężar doczepiony do rączki, jak i do oparcia i/lub boków wózka zmniejsza stabilność tego wózka.

Wózek można stosować wyłącznie do przewożenia liczby dzieci, dla której został on przeznaczony.

Podczas wkładania i wyjmowania dziecka z wózka, hamulec postojowy powinien być zablokowany.

Stosowanie akcesoriów takich jak foteliki dziecięce, zaczepy do siatek, płaszczyki przeciwdeszczowe, niezatwierdzonych przez **BÉBÉCAR** może być niebezpieczne. Niebezpieczne może być również stosowanie części zamiennych innych niż dostarczanych przez **BÉBÉCAR**.

Dodatkowe punkty montażowe noszące nazwę pierścieni „D” znajdujące się w gondoli są przeznaczone do mocowania dodatkowych pasów bezpieczeństwa.

Wózek wymaga regularnego przeprowadzania czynności konserwacyjnych przez użytkownika.

Przeciążenie, nieprawidłowe składanie oraz stosowanie niezatwierdzonych akcesoriów może doprowadzić do uszkodzenia tego wózka.

Jeżeli wózek wyposażony jest w koszyk na zakupy, w koszu tym można przewozić do 3 kg równomiernie rozłożonego ciężaru.

Nigdy nie pozwalać dziecku na kierowanie wózkiem. Pamiętaj, wózek to nie zabawka.

Stosowanie zewnętrznych źródeł ciepła (otwarte kuchenki elektryczne, płomień kuchenek gazowych) w pobliżu wózka jest niedopuszczalne.

Wózek powinien być regularnie sprawdzany pod względem stopnia zużycia.

Koła, osie i inne ruchome części obudowy powinny być wolne od gromadzącego się kurzu, jak również powinny być regularnie konserwowane preparatem olejowym. Nie stosować preparatów silikonowych. Preparaty olejowe stosować zawsze po oczyszczeniu produktu z gromadzących się na nim zanieczyszczeń.

Należy pamiętać, że wózek nie jest wodoodporny. Należy stosować pokrowiec PCV **BÉBÉCAR**, który po wstawieniu wózka do pomieszczenia zamkniętego powinien być zdjęty w celu zapewnienia odpowiednich warunków cyrkulacji powietrza i suszenia. Po stosowaniu wózka w wilgotnych warunkach pogodowych należy upewnić się, że zarówno pokrowiec, jak i sam wózek zostały właściwie wysuszone przed przechowywaniem lub kolejnym użyciem.

Elementy metalowe i z tworzyw sztucznych należy przecierać suchą i miękką ściereczką.

Przeczytać i zachować tę instrukcję na przyszłość.

Uwaga: Instrukcja prania oraz lista adresów serwisów stanowią niezależny dokument.

GWARANCJA

Wszystkie produkty **BÉBÉCAR** posiadają okres gwarancji zgodny z lokalnie obowiązującymi przepisami w kraju, w którym nastąpiła sprzedaż liczony od daty nabycia i obejmujący wady mechaniczne, które będą nieodpłatnie naprawiane lub będą polegały na wymianie części zamiennych. Warunkiem uwzględnienia roszczeń gwarancyjnych jest stosowanie produktu do celów oraz w sposób, do jakiego został zaprojektowany, gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z użycia siły, nieprawidłowego postępowania lub wypadków.

Ze względu na politykę stałego rozwoju naszych produktów **BÉBÉCAR** zastrzegamy sobie prawo do zmiany w parametrach i konstrukcji.

DULEZITE POZORNE PRECTETE A UCHOVEJTE PRO DALSI POUZITI

VAROVANI - BEZPECNOST DITETE JE VASI ZODPOVEDNOSTI!

VAROVANI : Tento kocarek byl konstruovan pro manipulaci jak znazorneno na dodanych pokynech.
Pokud tyto nebudete dodrzovat muze dojít poskození a zaniku zaruky.

- 1 - **ROZLOZENI KOCARKU:** Pro otevrenee kocarku stlaete obe bocni tlacitka a soucasne narovnejte rukojet do horizontalni polohy dle vyobrazeni.
- 2 - Vytahnete rukojet kocarku. Aby doslo k zajisteni sekundarni pojistky stlaete plastove stupatko na zadni casti nohou.
Upozorneni: Ujistete se, ze jste kocarek spravne uchopili . Jednou rukou zatahnete za rukojet a druhou zatlaete v pravo i v levo dle vyobrazeni.
- 3 - **ODJISTENI/ZAJISTENI SKUPINY PREDNICH KOL:** Předni piruetni kola lze pro jízdu zajistit, nebo odjistit. Posunte packu smerem nahoru pro otaceni skupiny prednich kol, jak znazorneno na obrazku. Pro zajisteni kol proti otaceni kolem vertikalni osy stlaete tlacitko a packa sjede dolu.
Upozorneni: pokud pouzivate kocarek na hrubem povrchu lze doporučit skupinu prednich kol zajistit.
Pro jízdu vzad lze doporučit kola odjistit, aby si mohla najít optimalni polohu.
- 4 - **PARKOVACI BRZDA:** Pro zajisteni kocarku brzdou, seslapnete pedal brzdy.
Upozorneni: Ujistete se, ze obe brzdy jsou zajisteny.
- 5 - Pro uvolneni brzdy pedal prizvednete.
- 6 - Pro nastaveni polohy rukojeti stlaete bocni tlacitka a rukojet natavte.
- 7 - **SEJMUTI ZADNICH KOL:** Packu pritahnete smerem k sobe a soucasne vytahnete kolo z osoveho ulozeni
- 8 - **ZASUNUTI ZADNICH KOL:** Osa kola vložte do osoveho ulozeni a zatlaete smerem dovnitř.
Tahem za kolo smerem ven se presvedcte o spravnem ulozeni kola.
- 9 - **SEJMUTI PREDNICH KOL:** **Upozorneni:** skupinu prednich kol lze sejmut pouze v pripade, kdy packa pro zajisteni je v horni poloze.
Stlaete cervene tlacitko a soucasne vytahnete kolo s ulozenim z predni nohy.
- 10 - **UPEVNENI PREDNICH KOLA:** Stlaete cervene tlacitko a soucasne zasunte pouzdro kola do predni hohy, az dojde k zajisteni v dane poloze. Proverte tahem za kolo spravne ulozeni predniho kola.
- 11 - **SYSTEM ZADNIHO ODPRUZENI:** lze nastavit do dvou poloh. Pri zajisteni brzdou pouzijte pro prestaveni nohu.
POLOHA A - snizte uroven dle vyobrazeni pro nastaveni mekci pro male dite.
POLOHA B - stlaete dle vyobrazeni a prestavte na nastaveni pro pohodlnejsi odpruzeni vetsiho ditete.
- 12 - **UPEVNENI VANY:** Vložte vanu na podvozek tak, aby uchyt vany mohl zaklapnout do systemu uchyceni podvozku "easylock". **Nepouzivejte nasili, presvedcte se o spravnem uchyceni pred pouzitim.**
SEJMUTI VANY: Stlaete tlacitko na vane a vanu vyjmete z podvozku.
- 13 - **UPEVNENI SEDACKY:** Sedacku muzete upevnit na podvozek po i proti směru jízdy. Sedacku vložte na podvozek tak, aby uchyt sedacky mohl zaklapnout do uchyceni podvozku "easylock".
Nepouzivejte nasili, presvedcte se o spravnem uchyceni pred pouzitim.
SEJMUTI SEDACKY: Stlaete tlacitka na bocich sedacky a sedacku vyjmete z podvozku.
- 14 - **UPEVNENI AUTOSEDACKY:** Autosedacku vložte na podvozek tak, aby uchyt sedacky mohl zaklapnout do uchyceni podvozku. **Nepouzivejte nasili, presvedcte se o spravnem uchyceni pred pouzitim.**
SEJMUTI SEDACKY : Stlaete tlacitko na zadni casti autosedacky a sedacku vyjmete z podvozku.
- 15 - **SLOZENI KOCARKU:** **POZOR - Nezapomente pred skladanim piruetni kola zaaretovat.**
 - a) Prizvednete sekundarni pojistku dle vyobrazeni.
 - b) Nasledne odjistete primarni pojistku tahem za uchyt.
 - c) Stlaete rukojet dolu, az dojde k zajisteni podvozku ve slozenem stavu.
 - d) Stlaete bocni tlacitka na rukojeti a tuto sklopte.
- 16 - **KOSIK:** Pro upevneni casti kosiku protahnete poutko a patent plastovym krouzkem na predni noze podvozku dle vyobrazeni. Pak spojte obe casti patentu.

VAROVANI - BEZPECNOST DITETE JE VASI ZODPOVEDNOSTI !**CSN-EN 1888:2012**

Toto vozidlo je navrženo pro děti od 0 měsíců až do váhy cca 15 kg.

VAROVANI: Nikdy nenechávejte vaše dítě bez dozoru.

VAROVANI: Ujistete se, že před použitím jsou všechny pojistky zajištěny.

VAROVANI: Aby se zabránilo zranění, ujistete se, že dítě je mimo dosah, pokud je výrobek rozkládan, nebo skládan.

VAROVANI: Nenechte dítě hrát si s tímto výrobkem.

VAROVANI: Před použitím se ujistete, že všechny upevňovací prvky podvozku a nastavby jsou správně zajištěny.

VAROVANI: Tento výrobek není vhodný pro běh, nebo bruslení.

VAROVANI: Nevkládejte matraci silnější jak 20 mm.

VAROVANI: Použijte zadrzný systém, jakmile vaše dítě může sedět bez pomoci.

VAROVANI: Vždy použijte středový pás v kombinaci popruhy boku.

VAROVANI: Jakékoli zatížení upevněné k rukojeti a/nebo zadní části operky zad a /nebo po straně vozidla budou mít vliv na stabilitu vozidla.

Vozidlo je určeno pouze pro počet dětí, pro který je navrženo.

Při vkládání a vyjímání dítěte mějte kočárek vždy zajištěn brzdou.

Může být bezpečně používán příslušenství, např. sedáčky, kabely, plástenky apod. jiné, než schválené firmou BEBECAR. Může být nebezpečně používat náhradní díly jiné, než jsou dodány, nebo schváleny firmou BEBECAR.

Dodatečné zachytne body tzv. kroužky D se nacházejí na bocním popruhu a jsou určeny pro přídavný bezpečnostní systém.

Vozidlo vyžaduje pravidelnou údržbu prováděnou uživatelem.

Pretížení, nesprávné skladání a použití neschváleného příslušenství může toto vozidlo poškodit.

Pokud je dodáván nákupní košík, maximální povolené zatížení je 3 kg, rovnoměrně rozloženo.

Nikdy nedovolte dítěti ležet na vozidlo, nebo manipulovat vozidlem. Pamatujte, není to hračka.

Není povoleno používat tepelné zdroje v blízkosti tohoto výrobku (elektrické, plynové, otevřené).

Je nutno vozidlo pravidelně kontrolovat s ohledem na opotřebení.

Kola, otáčecí prvky a ostatní pohyblivé části musí být udržovány bez nečistot a musí být pravidelně mazány .viz.

Základní návod. Pomocí oleje ve spreji, nepoužívejte silikonový olej.

Prosim pamatujte, toto vozidlo není odolné vůči vodě. Musíte používat plástenku BEBECAR a je nutno zajistit dostatečnou ventilaci vnitřního prostoru. Po použití za vlhkého počasí je třeba zajistit dokonale proschnutí všech součástí kočárku před následným uložením, nebo dalším použitím.

Kovové a plastové díly sůst pomoci měkkého hadříku.

Nedílnou součástí tohoto návodu je základní návod k obsluze kočárku.

Upozornění: pokyny pro praní a servisní sit viz. další list.

GARANANCE:

Všechny výrobky BEBECAR mají záruční lhůtu s ohledem na místní zákonnou úpravu dle země prodeje, od data nákupu. Záruka se vztahuje na vady výrobní a výrobního procesu.

Podmínkou záruky je, že výrobek je užíván pro účel pro který byl konstruován a záruka se nevztahuje na poškození bezným opotřebením, mechanickým poškozením, nadměrným zatížením, zanedbaním péče o výrobek, nebo nehodou.

V rámci ďalšieho vývoje si BEBECAR vyhradzuje právo technických zmien.

יש לקרוא הוראות אלו בתשומת לב מרובה טרם השימוש ולשמור עליהן לקריאה עתידית

בטיחות ילדיכם עלולה להיפגע אם לא תעקבו אחר הוראות אלו

אזהרה: עגלה זו עוצבה לשימוש כמוגדר בהוראות הנלוות. אי עשייה כן, עלולה לפגוע בתקפות תעודת האחריות.

1. על מנת לקפל: בעת פתיחת המושב המתקפל כווננו תחילה את הידית על ידי לחיצה על שני הלחצנים בעת ובעונה אחת והרימו את מוט הידית על מנת לוודא שהידית נמצאת במצב אופקי כמופיע באיור.
2. משכו את ידית המושב בדחיפה כלפי מעלה. כדי לשלב את הנעילה המשנית, לחצו מטה עם רגלכם את דוושת הפלסטיק שמאחורי מושב הדחיפה.
3. **הערה:** בדקו את אבטחת המושב המתקפל באמצעות משיכת הידית ודחיפת פס הקישוט שמאלה וימינה כמוצג. היגוי – ללא היגוי: ניתן להשתמש בגלגלים הקדמיים בשני המצבים. החליקו את הידית (שבשני צידי המסגרת) כלפי מעלה למצב היגוי, כמופיע באיור. לגלגלים ללא היגוי, לחצו על הלחצן והידית תחליק כלפי מטה.
4. **הערה:** בעת שימוש במושב המתקפל על קרקע לא חלקה, מומלץ לעבור למצב ללא היגוי.
5. הפעלת הבלם: להפעלת הבלם, לחצו את הדוושה מטה. **הערה:** בדקו אם שני הבלמים נעולים.
6. לשחרור הבלם, משכו מעלה את הדוושה.
7. מצב הידית המתכווננת: לחצו על הלחצן הצדדי ובאותה העת הרימו או הורידו את הידית כרצוי.
8. להסרת הגלגל האחורי: לחצו את הידית כלפי מטה ובאותה העת הרחיקו את הגלגל מבית הציר.
9. התקנת הגלגל האחורי: הניחו את הציר בתוך בית הציר ולחצו פנימה. בדקו על ידי משיכת הגלגל על מנת לוודא שהציר ננעל.
10. הסרת גלגל קדמי: **הערה:** הגלגל הקדמי של שלדה זו ניתן להסרה רק אם לחצן ההיגוי נמצא במצב מורם. לחצו על הלחצן הצדדי ובאותה העת משכו את הגלגל מהרגל הקדמית.
11. התקנת הגלגלים הקדמיים: **הערה:** הגלגלים הקדמיים של שלדה זו ניתנים להתקנה רק אם לחצן ההיגוי נמצא למעלה. לחצו על הלחצן ובאותה העת דחפו את בית הגלגל לתוך הרגל הקדמית, עד אשר יינעל במצב זה. בדקו על ידי משיכת הגלגל על מנת לוודא נעילה של בית הגלגל.
12. **מערכת מתלים אחורית:** ניתן לכוון לשני מצבים. הכיוון נעשה ברגל, עם הפעלת הבלמים.
13. **מצב "A"** – שחרר ברגל, בורר רכות כפי שמופיע בתמונה A לנסיעה רכה של התינוק.
14. **מצב "B"** – לחץ ברגל על בורר רכות עבור נסיעה קשיחה, אך נוחה לילד גדול יותר.
15. התקנת האמבטיה: הניחו את בסיס האמבטיה על מחבר השלדה מסוג "easylock". הנעילה תופעל אוטומטית.
16. **אזהרה:** בדקו שאמצעי חיבור גוף עגלת התינוק נעולים היטב לפני השימוש.
17. להסרת האמבטיה: לחצו על הלחצן שבבסיס האמבטיה ובאותה העת הרימו את האמבטיה ממסגרת השלדה.
18. התקנת המושב: המושב ניתן להתקנה בעודו פונה קדימה או לאחור. הניחו את המושב על התקן החיבור "easylock". המנעול יינעל אוטומטית. **אזהרה:** בדקו שהתקני חיבור יחידת המושב נעולים היטב לפני השימוש.
19. הסרת המושב: לחצו על הלחצנים שבשני צידי המושב והרימו ממסגרת השלדה.
20. התקנת מושב רכב: הניחו את מושב הרכב על התקן החיבור לשלדה "easylock". הנעילה תשתלב אוטומטית.
21. **אזהרה:** בדקו שהתקני חיבור יחידת המושב נעולים היטב לפני השימוש.
22. הסרת מושב הרכב: לחצו על הלחצן שבאחורי המושב והרימו ממסגרת השלדה.
23. עגלת ילדים מתקפלת: **הערה:** אנא זכרו לנעול את הגלגלים המסתובבים על צירים למצב ללא היגוי לפני קיפול המושב.
24. (a) לאחר מכן הפעילו את הנועל המשני כלפי מעלה כמוצג.
25. (b) ובאותו הזמן יש להפעיל נעילת מכשיר הבטיחות העיקרית, על ידי משיכת לשונית הפלסטיק כלפי מעלה.
26. (c) העת לחצו את הידית הראשית כלפי מטה עד אשר השלדה תינעל במצב מקופל.
27. (d) לחצו על הלחצן הצדדי של הידית ובאותה העת הורידו את מוט הידית.
28. הסל: לחיבור החלק של הסל, העבירו את הרצועה והסוגר דרך טבעת הפלסטיק. לאחר מכן לחצו את הסוגר לנעילה.

העגלה מיועדת לילדים מגיל 0 ועד למשקל מקסימלי של 15 קילוגרמים.
אזהרה: אין להוסיף מזרן שעוביו גדול מ-0 מ"מ.
אזהרה: אין להשאיר את ילדך ללא השגחה.
אזהרה: טרם השימוש, יש לוודא כי כל מנגנוני הנעילה פועלים כראוי.
אזהרה: למניעת פציעה, יש להרחיק את ילדך בעת פתיחה או קיפול העגלה.
אזהרה: אין לאפשר לילדך לשחק עם העגלה.
אזהרה: יש להשתמש תמיד ברתמת הבטיחות מהרגע שילדך מסוגל לשבת בכוחות עצמו.
אזהרה: יש להשתמש תמיד ברתמת הבטיחות.
אזהרה: יש לוודא שהתקני החיבור של מרכב השכיבה או יחידת המושב או מושב הרכב מחוברים כראוי.
אזהרה: מוצר זה אינו מתאים לריצה או החלקה.
אזהרה: יש להקפיד להוציא את ידיה הנשיאה הגמישות מחוץ ליחידת השכיבה, כאשר התינוק נמצא בתוכה.
אזהרה: מושבים ושילדה מיועדים לתינוק אחד בלבד!!!! לעולם אין להסיע מספר ילדים הגבוה מזה עבורו עוצבה העגלה.
אזהרה: כל מעמסה המחוברת לידיה משפיעה על יציבות העגלה.
אזהרה: תמיד יש להפעיל את הבלמים טרם העלאת או הורדת ילד מהעגלה.
אזהרה: עומס יתר, קיפול שאינו נכון וכן השימוש בעזרים שאינם מאושרים על ידי היצרן עשויים לפגום או לשבור את העגלה.
אזהרה: העומס המרבי המאושר בסלסלה הינו 4 ק"ג בחלוקה שווה.
אזהרה: בעגלות סל השכיבה (אמבטיה) מיועדות לילדים החל מגיל 0 ועד למשקל מקסימלי של 9 קילוגרמים.
לעולם אין לאפשר לילד לנסות ולהפעיל את העגלה. זכרו, העגלה איננה צעצוע.
לא מומלץ למקם את העגלה בסמוך למקור חום (כדוגמת תנורי גז או חשמל פתוחים וכדומה).
יש לבדוק את העגלה באופן שוטף לאיתור בלאי.
יש לשמור על הגלגלים, וכן חלקים נעים אחרים של העגלה נקיים מכל לכלוך מצטבר, מומלץ לשטוף במים וסבון את הגלגלים והבלמים.
הוספת עזרים כגון מושב ילדים, ווים לנשיאת תיקים, כיסוי גשם וכולי, להוציא אלו המאושרים של ידי חברת BÉBÉCAR.
המלצה: בעגלות ישיבה (טיולונים) המיועדות לשימוש מגיל לידה, ההמלצה לשימוש כשגב המושב בתנוחת השכיבה המרבית עבור ילודים.
איננה בטוחה בשימוש בחלקי חילוף, להוציא אלו המסופקים או מאושרים על ידי חברת BÉBÉCAR איננו בטוח.
הצהרה: כל מטען המחובר לידיה או לחלקה האחורי של העגלה או לצידי העגלה יכול להשפיע על יציבות העגלה.
הצהרה: עגלה זו אינה תחליף לעריסה או למיטה, אם ילדך צריך לישון, יש להשכיבו במרכב שכיבה מתאים, בעריסה, או במיטה.
אחריות: כל מוצרי BÉBÉCAR הינם בעלי תקופת אחריות הכפופה לחוק המקומי של הארץ בה הם נמכרים.
אזהרה: אין אחריות על עגלות בבה'קאר אשר אינן מיובאות על ידי חברת דמיר ישראל בע"מ. זיהוי היבואן על ידי מדבקות רשומות אשר מודבקות על המוצרים.
אין אחריות על הטקסטיל, ידית העור, הסל של השלדה, הגגונים, הכילה, התיק, הפסים של התיק, הרוכסנים.
נזק שיגרם משימוש לא יאות כגון שריטת, מכות, ניקוי לא נכון, שימוש בכוח לא סביר, משקל יתר – אינם כלולים באחריות.
תעודת האחריות אינה **תעודת ביטוח**.
תקופת האחריות חלה החל מיום הקניה ותקפה לגבי כל פגמים מכאניים אשר יתקנו או חלקים אשר יוחלפו בלא גביית תשלום במהלך תקופה זו; זאת בתנאי שהשימוש במוצר התבצע למטרות לשמו המוצר עוצב.
האחריות איננה תקפה לגבי פגמים העולים מבלאי ושחיקה סבירים, הפעלת כוח מופרז, הזנחה או תאונה.
חיבואן: דמיר ישראל בע"מ מושב בן זכאי ח.פ. 513132712
היצרן: בבה'קאר - BÉBÉCAR ארץ ייצור: פורטוגל - Portugal
חברת BÉBÉCAR שומרת לעצמה את הזכות לבצע התאמות ושינויים בדגמים

ИНСТРУКЦИЯ

к детской коляске «Vebesar NEXUS» фирмы Vebesar (Португалия).

Запомните: безопасность ребенка в ваших руках.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте коляску в соответствии с настоящей инструкцией. Использование коляски в каких-либо других целях может привести к поломке и невозможности дальнейшего гарантийного обслуживания.

- 1 - **Раскладывание коляски:** чтобы разложить коляску нажмите на две кнопки, расположенные по бокам ручки и одновременно потяните ручку коляски вверх. Коляска должна находиться в горизонтальном положении, как показано на рисунке.
- 2 - Потяните ручку коляски на себя. Одновременно нажмите ногой на пластиковую педаль между задними колесами до щелчка.
Удостоверьтесь, что фиксаторы надежно удерживают коляску в разложенном состоянии. Потяните ручки коляски на себя, как показано на рисунке.
- 3 - **Рулевое управление:** передние колеса коляски могут функционировать в двух режимах: с возможностью поворота и без. Чтобы включить режим с поворотом, потяните фиксатор вверх, как показано на рис.3. Чтобы зафиксировать колеса, нажмите на кнопку, находящуюся на фиксаторе, и фиксатор встанет на место. **Внимание: Если Вы находитесь на неровной местности, мы рекомендуем зафиксировать колеса.**
- 4 - **Тормоза:** чтобы привести тормоза в действие, нажмите на тормозную педаль.
Убедитесь, что колеса зафиксированы.
- 5 - Чтобы снять коляску с тормозов, поднимите педаль.
- 6 - **Регулирование положения ручки:** нажмите на кнопки по бокам ручки и одновременно установите ручку в удобное для вас положение.
- 7 - **Чтобы снять задние колеса:** Отведите рычажок вниз и одновременно выньте колесо из ступицы.
- 8 - **Чтобы установить задние колеса:** Вставьте полуось колеса в ступицу, и нажмите до щелчка.
- 9 - **Как снять переднее колесо:** **Внимание: Передние колеса могут быть сняты только если они не зафиксированы и свободно поворачиваются.**
Нажмите на красную кнопку и одновременно снимите колесо с передней опорной штанги.
- 10 - **Как установить передние колеса:** Нажмите на красную кнопку одновременно помещая колесо в переднюю опорную штангу, пока оно не защелкнется в своей исходной позиции.
Потяните колесо, чтобы убедиться, что оно установлено в исходной позиции.
- 11 - **ЗАДНЯЯ ПОДВЕСНАЯ СИСТЕМА:** регулируется в двух позициях
С применением тормозов отрегулируйте ногой необходимую позицию.
Позиция "А" - освободите рычаг, как показано на рисунке, для выбора мягкой позиции для маленького ребенка.
Позиция "В" - нажмите вниз на рычаг для установки более жесткой, но удобной позиции для ребенка постарше.
- 12 - **Чтобы установить люльку** поместите направляющие люльки в пазы по обеим сторонам шасси.
Опустите люльку, зажимы защелкнутся автоматически.
Чтобы снять люльку нажмите на кнопку, которая находится на днище люльки и одновременно снимите её с шасси.
- 13 - **Чтобы установить сиденье:** сиденье может быть установлено лицом как по ходу, так и против движения. Чтобы установить сиденье поместите направляющие в пазы по обеим сторонам шасси.
Опустите сиденье, зажимы защелкнутся автоматически.
Чтобы снять сиденье нажмите кнопки по обеим сторонам сиденья, одновременно поднимите его.
- 14 - **Чтобы установить автомобильное сиденье** поместите направляющие в пазы по обеим сторонам шасси. Опустите сиденье, зажимы защелкнутся автоматически.
Чтобы снять автомобильное сиденье нажмите на кнопку, расположенную на спинке сиденья, одновременно поднимая его.
- 15 - **Складывание коляски** **Внимание: Запомните, когда вы складываете или раскладываете коляску, всегда следите, чтобы передние колеса были зафиксированы.**
 - a) Отведите защелку второго замка вверх, как показано на рисунке.
 - b) Поднимите дополнительный замок вверх, как показано на рисунке.
 - c) Надавите на ручку коляски пока она не сложится.
 - d) Нажмите на кнопку, расположенную сбоку на ручке коляски и одновременно опустите ручку вниз.
- 16 - **Сетка для покупок:** Чтобы прикрепить сетки для покупок, пропустите тесемку через пластиковое кольцо на передней стойке шасси, как показано на рисунке. Затем застегните кнопку.

Это транспортное средство предназначено для ребенка от рождения до 3 лет.

ВНИМАНИЕ: Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

ВНИМАНИЕ: Ребенок должен быть пристегнут постоянно. всегда пользуйтесь ремнем между ног в комбинации с ремнем на талии.

ВНИМАНИЕ: Во избежание травмирования, не позволяйте вашему ребенку находится близко к шасси, при складывании или раскладывании.

ВНИМАНИЕ: Не позволяйте вашему ребенку играть с этим транспортным средством.

ВНИМАНИЕ: Перед использованием убедитесь что люлька (прогулочное сиденье или автокресло) правильно установлены и зафиксированы на шасси.

ВНИМАНИЕ: Не используйте коляску во время пробежки или катания на коньках или роликах.

ВНИМАНИЕ: Не используйте дополнительный матрас толщиной более 20 мм.

ВНИМАНИЕ: Всегда используйте ремень между ног в комбинации с ремнем на талии.

ВНИМАНИЕ: Никогда не вешайте пакет с покупками на ручку коляски, так как это может повлиять на ее устойчивость.

Коляска должна использоваться только для одного ребенка (одноместные) или для двоих детей (двухместные).

Всегда ставьте коляску на тормоз, если кладете в нее ребенка или вынимаете его оттуда.

Небезопасно использовать аксессуары (сиденье, дождевик, сумки и т.д.), не одобренные фирмой Bebecar.

Небезопасна замена запчастей в коляске на запчасти, не произведенные или одобренные фирмой Bebecar.

Дополнительные пристегивающиеся приспособления, так называемые кольца «D» позволяют крепить ремни системы безопасности BS 6684 к подолу сиденья и в центр люльки.

Это транспортное средство требует постоянного ухода с вашей стороны.

Перегрузки, неправильное складывание и использование неподходящих аксессуаров может повредить или сломать коляску.

Если вы приобрели коляску с сеткой для покупок, максимально возможный вес загрузки 3 кг, равномерно распределенный.

Никогда не позволяйте ребенку складывать, раскладывать коляску или производить с ней другие операции. Коляска – не игрушка.

Никогда не оставляйте коляску вблизи источника тепла (открытого пламени, газового, электрического и т.д.) Необходимо регулярно проверять состояние коляски, всех ремней, защелок, материала и т.д.

Колеса, шарнирные соединения и другиедвигающиеся части шасси необходимо очищать от скапливающейся на них грязи и регулярно смазывать маслом. Не используйте для этих целей силиконовый спрей.

Помните, что коляска не водостойкая. Вы должны пользоваться дождевиком Bebecar, и регулярно его снимать для необходимой вентиляции внутри коляски. После использования во влажную погоду удостоверьтесь, что дождевик и коляска достаточно сухие и проветренные, перед следующим использованием.

Протрите металлические и пластиковые части мягкой тряпкой.

Внимательно прочитайте инструкцию и придерживайтесь ее.

Инструкцию по стирке смотрите на отдельной странице.

Когда складываете и раскладываете коляску, удостоверьтесь, что ребенок не соприкасается с движущимися частями коляски.

ГАРАНТИЯ

Вся продукция Bebecar имеет гарантийный срок, предусмотренный законом страны, в которой она продается. Гарантия распространяется на срок со дня покупки, и дается на бесплатную замену запчастей и исправление механических дефектов в течение этого периода. Это при условии, что коляска использовалась по назначению, и не распространяется на такие дефекты, как отбеливания материала или дыры, дефекты, возникшие по причине применения чрезмерной силы, небрежного обращения или несчастного случая.

Bebecar оставляет за собой право вносить изменения в спецификации и дизайн своих изделий, которые уже находятся в производстве.

ІНСТРУКЦІЯ

до дитячої коляски «Bebecar NEXUS» фірми Bebecar (Португалія).

Запам'ятайте: безпека дитини залежить від Вас.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте коляску відповідно до даної інструкції.

Використання коляски з будь-якою іншою метою може призвести до пошкодження та унеможливлення подальшого гарантійного обслуговування.

- 1 - **Як розкласти коляску:** щоб розкласти коляску натисніть на дві кнопки, які знаходяться з обох боків ручки та одночасно потягніть ручку коляски вгору. Коляска має знаходитись в горизонтальному положенні, як показано на малюнку.
- 2 - Потягніть ручку коляски до себе. Одночасно натисніть ногою на пластикову педаль між задніми колесами. Впевніться, що фіксатори надійно утримують коляску в розкладеному стані. Потягніть ручки коляски на себе, як показано на малюнку.
- 3 - **Рульове керування:** передні колеса коляски можуть функціонувати у двох режимах: з можливістю повороту та без нього. Для використання коляски у режимі повороту, потягніть фіксатор вгору, як зазначено на мал.3. Щоб зафіксувати колеса, натисніть на кнопку, що знаходиться на фіксаторі, та фіксатор повернеться у попереднє положення.
Увага: Якщо Ви користуєтесь коляскою на нерівній місцевості, ми рекомендуємо зафіксувати колеса.
- 4 - **Гальма:** Для того щоб скористуватись гальмами, натисніть на гальмову педаль. Впевніться, що колеса зафіксовані.
- 5 - Щоб зняти коляску з гальм, підійміть педаль.
- 6 - **Регулювання положення ручки:** натисніть на кнопки з обох боків ручки та одночасно встановіть ручку в зручному для вас положенні.
- 7 - **Щоб зняти задні колеса:** Відігніть назад язичок і водночас вийміть колесо з отвору.
- 8 - **Щоб встановити задні колеса:** Вставте напіввісь колеса в отвір, і натисніть до замикання.
- 9 - **Щоб зняти передні колеса:** **Увага:** Передні колеса можуть бути зняті тільки, якщо вони зафіксовані і вільно повертаються.
Натисніть червону кнопку і, в той самий час, вийміть колесо з передньої ніжки.
- 10 - **Щоб встановити передні колеса:** Натисніть червону кнопку і, в той самий час, втисніть колесо його отвором у передню ніжку до замикання. Потягніть колесо, щоб впевнитись, що воно закріплене.
- 11 - **ЗАДНЯ ПІДВІСНА СИСТЕМА:** регулюється у двох позиціях.
З використанням гальм відрегулюйте ногою необхідну позицію.
ПОЗИЦІЯ "А" - звільніть важіль, як вказано на малюнку, для вибору більш м'якої позиції для малюка.
ПОЗИЦІЯ "В" - натисніть на важіль униз для встановлення жорсткішої, але зручної позиції для більш дорослої дитини.
- 12 - **Встановлення корзини:** Для встановлення корзини вставте направляючі корзини в пази з обох сторін шасі. Опустіть корзину, затиски замкнуться автоматично.
Зняття корзини: Для зняття корзини натисніть кнопку, яка знаходиться на днищі корзини та одночасно зніміть її з шасі.
- 13 - **Встановлення сидіння:** сидіння може бути встановлене лицем як по ходу руху, так і проти руху. Щоб встановити сидіння вставте направляючі в пази з обох сторін шасі. Опустіть сидіння, затиски замкнуться автоматично.
Зняття сидіння: натисніть кнопки з обох сторін сидіння, одночасно підійміть його.
- 14 - **Встановлення автокрісла:** вставте направляючі в пази з обох сторін шасі. Опустіть автокрісло, затиски замкнуться автоматично.
Зняття автокрісла: натисніть на кнопку, що знаходиться на передній частині автокрісла, одночасно підіймаючи його.
- 15 - **Складання коляски:** **УВАГА:** Запам'ятайте, коли ви складаєте або розкладаєте коляску, завжди слідкуйте, щоб передні колеса були зафіксовані.
 - a) Цього відтягніть засувку другого замка вгору, як показано на малюнку.
 - b) Зніміть замок з первинної запобіжної системи, потягнувши за фіксатори вгору.
 - c) Одночасно натисніть на ручку коляски, доки вона не складеться.
 - d) Натисніть на кнопку, яка знаходиться збоку на ручці коляски та одночасно опустіть ручку вниз.
- 16 - **Сітка для покупок:** Щоб прикріпити частину сітки для покупок, пропустіть стрічку крізь пластикове кільце на передній стійці шасі, як зазначено на малюнку. Потім застібніть кнопку.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: БЕЗПЕКА ВАШОЇ ДИТИНИ – ЦЕ ВАША ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ!**EN 1888:2012**

Цей засіб пересування призначений для дитини від народження до досягнення ваги максимум 15 кг.

Увага: Ніколи не залишайте дитину без нагляду.

Увага: Перед використанням продукту перевірте, щоб усі фіксатори були закріплені.

Увага: Щоб уникнути травмування, впевніться, що ваша дитина знаходиться якнайдалі від продукту, при його складанні та розкладанні.

Увага: Не дозволяйте вашій дитині грати з цим продуктом.

Увага: Перевірте, щоб пристосування, що додаються до люльки або сидіння, або авто крісла були вірно встановлені перед використанням продукту.

Увага: Цей продукт не передбачений для бігу або ковзання.

Увага: Не використовуйте з цим продуктом матрац товщиною більше, ніж 20 мм.

Увага: Використовуйте ремені безпеки, як тільки ваша дитина зможе сидіти без сторонньої допомоги.

Увага: Завжди користуйтеся ременем між ніг у комбінації з ременем на талії.

Увага: Будь-який вантаж, прикріплений на ручку коляски та/або спинку, та/або на сторони транспортного засобу може вплинути на його стійкість.

Засіб пересування може бути використаний тільки для тієї кількості дітей, для якої він призначений.

Завжди фіксуйте коляску за допомогою гальм, якщо кладете в неї дитину або виймаєте її.

Це може бути небезпечно використовувати аксесуари, такі як сидіння, гачки сумок, дощовик і т.ін., які не схвалені фірмою BÉBÉCAR. Це може бути небезпечно використовувати запасні частини інші, ніж ті, які поставлені або схвалені фірмою BÉBÉCAR. Додаткові точки кріплення, так звані кільця «D» надаються до ременів, що знаходяться на поділі сидіння та у центрі люльки для прикріплення окремого ремня безпеки.

Цей транспортний засіб вимагає постійного догляду зі сторони користувача.

Перевантаження, неправильне складання та використання невідповідних аксесуарів може пошкодити або зламати цей засіб пересування.

Якщо вам доставлено корзину для покупок, максимально можлива вага її навантаження - 3 кг, які потрібно рівномірно розподіляти.

Ніколи не дозволяйте дитині намагатися керувати цим засобом пересування. Пам'ятайте, це – не іграшка.

Не рекомендується залишати продукт біля джерел тепла (відкритого газового або електричного полум'я і т.ін.). Засіб пересування має регулярно перевірятися на зношування.

Колеса, шарнірні з'єднання та інші частини, що рухаються, шасі необхідно чистити від бруду, що накопичується на них, і регулярно змазувати маслянистим спреєм. Не використовуйте для цих цілей силіконовий спрей.

Будь ласка, пам'ятайте, що цей засіб пересування не водостійкий. Ви маєте використовувати ПВХ дощовик BÉBÉCAR, та цей дощовик потрібно підіймати або знімати для необхідної вентиляції всередині коляски.

Після використання у вологу погоду упевніться, що коляска і дощовик достатньо сухі та провітрені, для подальшого зберігання або наступного використання. Протріть металеві і пластикові частини м'якою ганчіркою.

Прочитайте та зберігайте надану інструкцію.

Примітка: Інструкцію з прання та Сервісну Агентську Мережу дивіться на окремій сторінці.

ГАРАНТІЯ

Уся продукція Bebecar має гарантійний термін, передбачений законом країни, у якій вона продається, і діє від дати покупки, надається у разі механічних дефектів, які будуть відремонтовані, або частин, які будуть замінені на безоплатній основі упродовж цього періоду. Це за умови, що коляска використовувалася за призначенням, за яким була вироблена, та відповідальність не поширюється на дефекти, які виникли внаслідок справедливого зносу та надриву, застосування надмірної сили, недбалого догляду або нещасного випадку.

У підтримку своєї політики постійного розвитку продукції BÉBÉCAR залишає за собою право вносити зміни в специфікацію і дизайн своїх виробів.